December 24, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
AWEMainta

OFICIALMENTE UN DI E TIENDANAN DI PAÑA MAS RENOMBRA NO TA EXISTI MAS

LUCHA di trahadornan di e tienda di paña cu pa decadanan tabata un di e tiendanan mas popular di Aruba, esta La Linda, a perde un bataya cu nan a hiba formalmente pa haya loke e negoshi debe nan na salario y otro beneficionan.

Corte mirando tur loke a bin dilanti den e caso di e negoshi aki, cu practicamente lo no tin solucion pa atende cu tur asunto financiero cu La Linda tin cu cumpli cune, p'asina por sobrebibi y sigui dilanti.

Simplemente no tin placa pa nada y tur loke a resta e trahadornan awor ta di regla nan peticionnan pa haya pago di cesantia pa nan añanan di servicio ya cu no tin otro solucion.



La Linda pa añanan largo tabata hunto cu otro tiendanan di paña tradicional varios otro cu tampoco a logra di sobrebibi e competencia moderno cu a surgi, pero a mira benta cay den ultimo añanan, sigur pa gran parti pa motibo di a keda cu s sistema tradicional cu no tabatin acogida mas den pueblo.

Fuera di esey e on-line shopping tambe a caba di percura p'e problemanan financiero bira mas grandi, mientras cu otro problemanan interno tambe lo a hunga un rol den henter e proceso aki. E trahadornan a keda lucha pa haya nan placa mescos cu algun otro negoshi cu La Linda tabata debe placa, pero Corte a constata cu loke tin na placa n'e momentonan aki, no ta logra pa cubri e debenan cu tin habri ainda y consecuentemente a bay over na declara La Linda bancarota definitivamente.

Hopi pregunta riba decision pa no transmiti Misa di Aurora na Tele Aruba

Pero esaki tabata un decision di Vicario











HOPI hende a keda sorprendi ora cu un di e tradicionnan di tempo di Pasco, cu t'e Misa di Aurora, ya no tabata wordo transmiti pa canal nacional Tele Aruba. En especial misanan haci pa Pader Jairo Maduro.

Dos pa tres di e servicionan aki a wordo transmiti pa canal 13, pero despues no a tuma lugar mas y cerca hopi hende a lanta a pregunta di con e decision aki a wordo tuma.

Canal 13 a crea e tradicion aki pa algun aña caba caminda Pader Jairo Maduro for di su tempo den e parokia di Brasil, a inicia cu e tradicion aki y hasta a yega asina leu cu su persona mes tin tur material y camara pa cubri servicionan di misa.

Mesora a lanta e pregunta y reaccionnan cu por a wordo scucha ta cu esaki lo por tin haber cu e influencia politico, pero en parti esaki ta un tiki straño ya cu ta canal 22 si a sigui cu e transmisionnan.

Un di e observacionnan cu a drenta na AWEMainta ta cu ta posibel cu e rol politico cu Pader Jairo a y ta hungando publicamente, lo por a pone cu a dicidi di kite for di e canal nacional, pero no ta sigur y pesey mes AWEMainta a papia cu gerencia di Tele Aruba, unda Giovani Kock a coregi tur mal inpretacion cu esaki a causa.

T'asina cu for di Vicario di Willemstad a bin e peticion pa no transmiti Misa di Aurora for di un Parokia so, pero si por for di diferente Parokia.

Tele Aruba su gerencia a laga sa cu nan no ta dispuesto pa bay cu e truck di transimision den tur parokia, pasobra no tin placa pa paga overtime, etc. Pero si Vicario por regla esaki, lo transmiti for di difente parokia.

Tur hende tabata testigo di e mal calidad di transmision y for di ayera a bolbe bek na Parokia di Santa Cruz, unda ta Pader Jairo Maduro a percura pa tur equipo di transmision.

A keda dicidi tambe cu e Misa di Mei Anochi, esta awe, lo wordo transmiti for di Misa di Santa Cruz. No tin nada di politica envolvi y pesey gerencia di Tele Aruba ta lamenta e pensamento ak. Si Vicario otro aña kier pa tur parokia ser cubri, percura pa tin e equiponan necesario y no lague den man di Tele Aruba, cu no ta haya pago p'e trabao aki.

Pesey inmediatamente e rumornan politico aki a keda coregi, ya cu lo ta dificil pa kere cu hasta den asunto di religion, politica a haci su entrada di e forma aki y yega cu ta kita transmision di Misa di Aurora, lagando hopi hende sin por a cumpli cu nan nobena cu semper nan a percura pa cumpli cune.



EDITORIAL



Pasco di Nacemento diferente dor di pandemia, pero un Jesus cu nunca a cambia

Pa: Victor (Toko) Winklaar

UN e momentonan mas importante den bida di tur Cristian, ta celebracion di yegada di Jesus mey mey di nos, riba un anochi scur, cu shelo cla y c'un strea cu a briya mas cu ningun otro den historia di humanidad.
Ki gran anochi, caminda un grupo di cuidadornan di carne, nunca por a pensa of imagina nan mes, cu nan t'e prome hendenan cu a wordo avisa pa bay mira baby Jesus cu a caba di bin na mundo, drumi den un baki di yerba, den un cueba mey mey di bestianan.
Ki anochi glorioso, ki anochi grandi, caminda Dios su unico yiu a nace riba un mundo cu tabatin mester di un lider, un guia spiritual, un mensahero di Dios cu a trece pas y trankilidad den un mundo bruha y cu poco creyente.

E anochi grandi aki, caminda Dios a pone su yiu den un pueblo pa profesa su palabranan, su amor pa un pueblo cu tabata sclama pa yudansa, cu tabata roga pa alivio di tanto problema y tanto sufrimento.
Awe den aña 2020, mundo un biaha mas ta sclamando, ta rogando na Dios pa tene compasion, ta grita pa yudansa, contra un pandemia cu a pone hopi hende tuma tempo pa realmente pensa riba palabra di Dios, pa busca su trankilidad y pas, cu tanto nos tin mester di dje den e tempo dificil aki.

Hopi tabata esnan cu a aleha di e caminda di Señor, cu a biba pensando solamente riba progreso y alegria, dunando mas atencion na loke ta material y alegria, dunando tiki tempo na loke tabata e nificacion di Jesus mey mey di nos.

Un pandemia cu a afecta henter munto, cu ningun pais a scapa di dje, cu a costa bida di miyones di hende, cu a laga hopi otro hopi malo, sin cu ainda tin un cura pa loke t'e virus mortal aki.
Aruba ta celebrando mescos cu resto di mundo, un Pasco di Nacemento totalmente diferente cu loke nos pueblo a conoce pa aña tras di aña, caminda e celebracion lo mester ta diferente y hopi limita, p'asina evita e peliger di contagio na otronan.

Por a scucha hopi comentario riba rednan social, na pia di trabou cu e ambiente di Pasco ta otro e aña aki, cu hasta tin hopi cu a mustra cu nan no ta sinti e 'ambiente' di Pasco manera otro añanan, ya cu varios cas a keda sin e tradicional Kerstboom, e tradicional ayaca y otro coy come.
Poco t'esnan cu a para keto y mustra cu e Pasco aki, e pensamento riba Jesus ta mucho mas cu otro añanan, ya cu tur hende ta buscando presencia di Jesus den e pandemia aki, buscando su palabranan di consuelo, su milager pa caba cu e virus y tin cu menciona cu hopi t'esnan cu ta durante di seriedad di e pandemia aki, a bin realisa cu Jesus ta nos salbacion, e ta nos caminda y cu esun cu kere den dje, lo tin bida largo.

En berdad e Pasco aki ta diferente caminda den algun pais tin hasta protestanan di medidanan di precaucion cu a wordo tuma pa proteha hende for di hende, evita e contagio di lanta cabes y plama sin misericordia.
Pero na mes momento tin otronan cu a busca y haya alivio y trankilidad den e palabranan di Señor, a busca un asercamento mas estrecho cu nos Dios, contemplando su obranan, buscando solucion den su palabranan Santo.
Sin duda rond mundo, e acercamento cerca Dios a conoce un aumento drastico den tur pueblo, hendenan buscando un protecion den forma di bendicion for di un Dios cu pa hopi tempo a wordo neglisha pa motibo cu bida propio, e forma pa sobrebibi, e forma con pa progresa manterialmente, tabata mas grandi cu e creencia den Señor.

Sinembargo na mes momento tin cu realisa cu e pandemia aki no por wordo considera un castigo di Dios manera tin algun grupo ta kere cu e ta, sigur cerca esnan cu a haya nan mes mey mey di situacionn serio y delicado, buscando di repente e caminda di Dios.
Jesus a mey mey di nos riba e mundo aki, a representa speransa, el a representa amor y trankilidad, comprension y convivencia, cosnan cu te dia di awe tin mesun nificacion cu miles di aña atras ora cu El a bin riba e mundo aki.
Awe mey mey di pandemia hopi di nos a busca presencia di Jesus cu mucho mas determinacion, dedicando mas tempo na oracion, repasando su palabranan den e Santo Biblia, buscando solucion, buscando splicacion pa loke ta pasando.

Celebrando nacemento di Jesus den un periodo asina, tin cu haci nos consciente, cu e mesun peticion cu nos ta haciendo tur dia den e pandemia aki, tin cu perdura y wordo pidi tambe ora cu e situacion alivia. Nos tin cu yuda otro manera nos ta pidi Jesus pa yuda nos, nos tin cu sostene otro y no descrimina otro, mescos cu Jesus a haci for di dia cu el a nace.
Algun dia despues cu Jesus a bin riba e mundo aki, a conseha su mama Maria y su tata Jozef, pa huy bay leu, ya cu e ta wordo busca pa wordo mata y pa añanan largo el a keda den isolacion p'asina e por a crece y bin bek pa cumpli cu e mision cu Dios Tata e pone pa haci riba e mundo aki.

Pasco di Nacemento, tin cu nifica cu Jesus ta regresa for di su escondite, un lugar scondi den curason di hopi hende, cu no tabatin tempo pa su palabranan, pa su obranan, pero cu awor ta mira e necesidad di su presencia tur dia den nos bida.
Na tur hende di bon boluntado, tur hende di bon curason, un Feliz Pasco di Nacemento y cu Dios drama su bendicion den tur cas rond Aruba y rond mundo. Cu su luz di pas y bondad, su luz di curacion y bendicion, ilumia tur cos di famianan p'awor y pa eternidad.

Parlamentario Robert Candelaria

Ta un acto inhumano di Gobierno cu hendenan cu a yuda progreso di Aruba

Parlamentario di fraccion di AVP, sr. Robert Candelaria, ta algo masha importante mes pa cuida frontera di Aruba, pero na mes momento ta inaceptabel cu Gobierno ta Gobierno ta bay na un extremo cu no ta aceptabel, sigur ora cu ta trata bida di hende.

Segun sr. Candelaria no por t'asina cu na Aruba tin ciudadanonan di otro paisnan cu a traha tur pa nan porvenir y esun di Aruba y awor Gobierno actual despues di a usa e hendenan aki, kier core cu nan y no kier scucha nan banda.

Minister di Husticia awor a presenta un maneho caminda e maneho nobo di permiso pa stranhero nobo, ta pone cu hendenan cu a bin yuda Aruba y pone e economia draai, a yuda carga turismo di e isla hunto cu tur localnan, awor ta ser trata den un forma asina incorecto y hasta inhmano.

"Ta trata di hendenan cu nan bida ta completamente integra den nos comunidad, nan tin fiansa na banco, famia, yiunan a nace aki y ta bay scol, nan ta cumpra den tienda, supermercado, ta paga gasolin of transporte publico, ta huur cas, ta paga belasting, coriente y awa etc. Rechasando nan petición pa prolongacion ta bay causa un sla mas grandi pa nos economia, ya cu tur e placa aki ta stop di circula mes ora.

Ya nos a tende cu hopi lo no bay bek y esey lo haci e grupo indocumenta hopi mas grandi cu tur consecuencia cu esey por trece cune.

No ta cla si a papia cu gremionan dunador di trabou, gremio financiero y turistico specificamente riba esaki, prome cu yega na decision asina drástico cu un impacto grandi riba e hendenan su bida y nos economia. Nos economia ta hopi fragil caba y esaki lo empeora e economia aun mas.

E hendenan aki a carga nos economia, sosteniendo e cu nan trabou y nan bida etc y awor cu nos tur tin e dificil, pasobra di e pandemia, ta scoge mes ora pa core cu nan.

Doñonan di trabou a invertí hopi den e hendenan aki pa siña nan e trabou y e nivel di trabou y servicio cu nos a custumbra cune y no ta prudente pa core cu nan y cuminsa di nobo ora economia lanta bek.

Hopi hotel lo tin problema grandi si nan trahadornan cu permiso bandona Aruba ya cu e trabounan cu nan ta haci, hopi local no kier haci.

Vacuna ta na caminda. Ta premira cu economia y turismo lo lanta bek. Hulanda y NO Gobierno a paga Loonsubsidie y Fase te awor y mester wanta duro hunto te ora cos drecha y papia cu Hulanda pa wak kico por wordo haci.

Nos no ta hañando e impresion cu Gobierno a haci tur lo posibel pa wanta e hendenan aki na Aruba.

Nos ta un estado di derecho y tin regla: Hende indocumenta mester bay nan pais bek y unda mes momento mira si mester cambia algun regla pa haci'e mas dificil pa drenta Aruba den e temponan aki tambe ta corecto. P.e. a aumenta e suma pa inversionista haya permiso;

Prome permiso tambe por wordo para, pasobra e hendenan aki no tey ainda;

Sector prometedor tambe ta bon cu ta continua cu esaki.



Mester cuida nos mercado laboral delicado, pero mester cuida y aprecia e grupo di hendenan di paisnan rond Caribe, Sur y Centro América y hasta di Asia cu a hinca nan schouder bou nos economia y a yuda carga.

Nan a gana placa y nan a invertí bek aki na Aruba den cas, transporte, cuminda, recreo etc., y nos no mester ta contento cu nan presencia ora cos ta bon so y cua cu nos ta hunto den mesun barco.

Ora laman bira bruto, no por tira hende den awa, pero mester busca solucion hunto y nos mester ta solidario cu nan ora cos ta dificil tambe.

No por core cu nan y spera cu ora nos economia lanta bek, e ora ey ta bay busca hende atrobe pa bin yuda y mester forma nan di nobo. Esaki no ta husto p'e hendenan aki ni e no ta bon p'e producto Aruba.

Nos ta lamenta cu Minister no ta sali y duna cara y splica su maneho. Nos tin un Gobierno cu a priminti den tempo di campaña cu lo duna amnistia y asilo na tur hende indocumenta. Esaki logicamente no ta make sense sin mas, pero e pensamento politico cu campaña ta un y goberna ta otro, ta bolbe bira un realidad den e Gobierno aki," Parlamentario Robert Candelaria a declara.

AWEMainta



E aña celebracion di Pasco ta diferente di tur aña anterior. Pero nos lo no perde e nificacion di Nacemento di Nos Salbador

Debi n'e pandemia, laga nos tur keda cas y celebra cu famia e momento grato aki.

Di parti di gerencia di AWEMainta. Feliz Pasco, yen di bendicion pa boso tur, sigur esnan di bon boluntad

Ministerio Boluntario di Freewinds a yuda Santa trece un Pasco inolvidabel p'e muchanan



E Ministerio di Boluntario di Freewinds a yuda Santa comparti e espíritu di Pasco na YMCA y na Imelda Hof. Nan a yega cu regalo y hopi entusiasmo pa anima e muchanan y nan mayor haciendo e Pasco aki uno special cu nan lo corda pa hopi aña.

Durante e ultimo dianan e boluntarionan a bishita e YMCA's na San Nicolas y Dakota y tambe Imelda Hof cu saconan di regalo cu Santa a duna cada mucha y e boluntarionan actuando como e ayudantenan di Santa.

E muchanan cu a atende nan celebración di Pasco na YMCA no a spera e bishita di Santa Claus. Ora un di Santa su ayudante a anuncia cu Santa ta yega un djis, e muchanan a grita di entusiasmo. Santa a drenta y a puntra si nan tur a comporta nan mes bon. Ora nan tur a grita cu "SI" Santa y su elfos a cuminsa reparti e saconan di regalo n'e muchanan hopi anima.

E Manager di Operations di YMCA, sr.Chris Figaroa a bisa:"Primeramente lo mi kier a gradici Freewinds y su tripulación pa tur e trabou duro cu nan ta haciendo desinfectando y limpiando scol, organisacionan, edificionan di Gobierno y lugarnan publico p'e comunidad di Aruba. Mi ta kere cu e muchanan tabata hopi sorprendi , excita y contento. Tabata un placer wak e sonrisa riba nan cara, specialmente después di tur loke nos a pasa aden cu e Pandemia di Covid-19."

"Nos ta masha agradecido y eternamente agradecido na Freewinds y e Ministerio di Boluntario pa a haci esaki un Cena di Pasco special p'e muchanan."

E staf na Centro Imelda Hof tambe tabata hopi agradecido na Ministerio di Boluntario cu a tuma nan tempo pa desinfecta nan lugar haciendo di esaki un lugar sigur p'e muchanan durante e dianan di fiesta, pero tambe pa haci algo special pa nan y dunando nan un sorpresa cu nan no a spera.

Sr. Ken Weber, Capitan Portuario di Freewinds a bisa: "Tabata nos placer pa yuda den e lucha contra Covid-19 na Aruba. Ta nos intención pa sigi cu nos trabounan di prevencion y desinfección pa haci Aruba e lugar mas sigur na mundo. Pero durante e dianan di fiesta nos a agrega un poco animo na nos crusada pa mantene e comunidad liber di Covid manteniendo tur e protocolnan. Nos ta treciendo felicidad p'e muchanan, pasobra maske nos ta mantene distancia social nos ta den esaki hunto. Nos tabata hopi contento pa wak e caranan felis di e muchanan ora nan a ricibi nan regalo di Pasco."

E programa di e Ministerio di Boluntario di e Iglesia di Sciensologia ta un servicio social religioso crea na mitar di década 70 pa su Fundador di Sciensolohgia L.Ron Hubbard. E ta un di e forsanan di ayudo independiente mas grandi na mundo. E mandato di un Ministerio di Boluntario ta " un persona cu ta yuda su prohimo riba base boluntario dor di restaura propósito, berdad y balornan spiritual den bida di otronan." Pa haya sa mas di e Ministerio di Boluntario bishita www.volunteerministers.org.

Pa haya sa di Freewinds, wak Inside Scientologfy: The Freewinds na Scientology Network. (www.scientology.tv/series/insode-scientology/freewinds.html)











Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

E trato pa cu esnan den enseñansa mester mehora urgente

SEGUN sra. Jennifer Arends-Reyes di AVP, nos ta terminando aña 2020 y den e aña aki por bisa cu Enseñansa a sufri hopi. Pa cuminsa cu un recorte di casi 25 miyon cu sigur ta laga su efectonan atras siendo cu e aña di pandemia tabata un aña crucial.
Tin varios grupo cu durante aña mester a bin dilanti, lucha pa locual nan ta kere aden y na final nan a kere den promesanan di Minister cu no por a cumpli.

Un di e gruponan aki tabata e maestronan di Scol Paso pa futuro, cu a trece nan preocupacionnan dilanti na varios ocasion y na final t'asina cu nan ta haña nan ta sali di nan localidad y fuseer cu otro scol. Nos a wak cu a implementa un maneho pa bay over y no a cumpli cu e palabracion pa paga e docentenan pa duna lesnan di remediëring.

Nos a wak cu e docentenan mester a traha hopi duro sin cu hopi biaha a scucha kico tur nan tin mester of ta pasando aden.

E trato pa cu prolongacion di contract di trabou tambe a bay hopi robez caminda cu tabatin hopi inseguridad pa trabou y tambe e personal di limpiesa ta pasando den e inseguridad aki primordialmente. No tin claridad si ta continua cu nan y con, despues di tanto aña di servicio, mescos ta conta pa e instructornan di natacion escolar.
Situacionan sumamente fastioso pa cu Enseñansa y esnan cu ta traha dia den y dia afor na bienestar di nos muchanan y hobenan.

Na hopi ocasion contra deseo di Parlamento a continua cu planan cu no ta carga e sosten amplio. Den e aña nobo tin varios topico manera e privatisacion di scolnan publico cu parce ta den full preparacion, tambe unda diferente scolnan lo wordo aloca.

Tin varios plan pa cu scolnan secundario publico cay bou di fundacionnan, pero parce cu esakinan no ta bin na luz te ora nan ta casi un hecho caba. Hechonan ta cu e planan inicial cu no tin mucho sosten ta simplemente continua cu aprobacion di coalicion. Lo keda monitoria e desaroyonan den Enseñansa y spera cu p'e aña nobo tin mihor noticia y trato pa cu Enseñansa na Aruba sra. Jennifer Arends-Reyes ta termina bisando.



Booshi Wever di UPP kier sa:

Ta ken ta apunta e Liason Officer di Aruba?



DIABIERNA dia 18 di december 2020 Bon Dia Aruba a publica un entrevista cu nan a sostene cu sr. Abrahams di VNO. Den e articulo sr. Abrahams ta haci mencion di ta asisti un grupo di trabou temporal cu ta consisti entre otro di dos persona cu Ministerio Hulandes di Asuntonan Interior y di Reino (Bzk).
Sr. Abrahams tambe ta bisa enfaticamente den e articulo cu sra. Zaandam t'e "Liason Officer" pa Aruba. E grupo di trabou tin como meta prepara COHO y fiha un agenda di ehecucion p'e "landenpakket" cu a wordo acorda n'e Black Friday 13 di november 2020.

Ta obvio pues cu sra. Zaandam lo t'esun cu ta e contacto entre COHO y Gobierno di Aruba. Den un articulo publica den Amigoe di Aruba dia 23 di december 2020 parce cu Minister-Presidente di Aruba a atende e denuncia di Booshi Wever encuanto nombramento di sra. Zaandam como Liason-Officer y segun Amigoe, Minister-President lo a desmenti categoricamente cu sra. Zaandam lo ta Aruba su "Liason Officer".
Segun e Minister-President sra. Zaandam lo ta involucra den administracion di e "Landspakket".

Atrobe nos ta wordo confronta cu un diferencia den "INTERPRETACION", manera parce a bira custumber cu e Gobierno aki. Segun Booshi Wever, ta fresco den nos memoria ainda e diferente "interpretacion" cu e Presidente di Parlamento y Minister-President a duna en relacion cu e infame votacion pa retira un Minister. Pues aki ta surgi e pregunta kende ta papia berdad. Lo Bon Dia Aruba lo a interpreta e declaracion di sr. Abraham robes of Minister-President no tin probelma pa sigui e ehempel di Pinocchio atrobe.
UPP sinembargo ta puntra su mes ta kende realmente a apunta e "Liason-Officer", Aruba of Hulanda.
Den un Gobierno cu ta wordo rigi pa transparencia lo mester a bira cla for di un principio kende den e grupo a wordo apunta di parti di Hulanda y kende "namens" Aruba y con bin a yega n'e "vertrouwenspersoon" di Otmar Oduber?

Si encaso sra. Zaandam a wordo apunta pa Aruba anto ta hopi remarkabel cu Minister Presidente no a reacciona corda refuta loke cu UPP a trece padilanti tocante e laso hopi estrecho cu Otmar Oduber tin cu e persona en cuestion.

Sra. Zaandam lo mester por tabata completamente na altura di e corupcionnan, labamento di placa, abuso di poder cu Otmar Oduber ta wordo acusa di dje y sin papia di e influencia enorme cu Otmar Oduber tin den e gobernacion aki.

Si di otro banda enberdad sra. Zaandam NO a wordo apunta dor di Aruba como e "Liason Officer" di Aruba, pero di Hulanda, anto esey kiermen cu nos autonomia ta totalmente na filingrana. Te hasta den nombramento di e "pottekijkers" di Aruba, Hulanda tin e "ULTIMO PALABRA "!!

Ainda tin hende kier laga nos kere cu e acuerdo traicionero y strangulante cu e Minister Presidente di Aruba, sra. Evelyn Wever Croes a firma cu Hulanda no a laga nos Status Aparte na werki.

Ta p'esey mas liher cu ta posibel mester cambia e rumbo con ta goberna nos pais. UPP ta ofrece e REBOOT 2.0 na unda dentro di 3 aña nos mester ta "back on track" y cu nos propio hendenan!
Y e unico manera ta mara mannan di e politiconan dor di introduccion di reglanan estricto di Bon Gobernacion. Cu esaki nos por benta e garoti afo y percura p'e NORMAL NOBO p'e politiconan cu lo conduci pa "UN MANECE NOBO PA E PUEBLO ARUBANO, lider di UPP, Booshi Wever a conclui.

Dama herida despues di a dal cu su bicicleta contra un auto















DIAMARS atardi algo pasa di 6'or, Polis a wordo notifica cu auto a alcansa un ciclista. Esaki tabata poco panort di Super Food.
Patruya policial c a bay no por a haya e sitio exacto, pero na final a logra yega na dje.

Riba caminda e ciclista cu ta un dama tabata benta y kehando di basta dolor y tabata visiblemente herida. Esaki tabata motibo suficiente pa pidi pa un ambulance.

Loke a sosode tabata cu un chauffeur na stuur di su auto Ford a stop pa bay drenta su cura di cas, e lo a laga un auto pasa y mesora a bira pa drenta su cura.
E no a mira e ciclista y aki ta unda e dama riba su bicicleta a dal basta duro contra e auto y cay.

Ambulance a yega y por a mira cu Paramediconan a bay atende cu e dama herida.
Polis di Trafico tambe a yega y a tuma tur dato. Na final e dama wordo transporta pa Hospital.

Caso hudicial di ex-Director, Henley Davalaar vs Serlimar ta fin di e luna aki



TA algun dia caba, constantemente nos ta ser puntra, con a para cu e caso hudicial cu Henley Davelaar a entama contra Serlimar a keda. Ora cu nos a kere cu e caso aki ta andando, tabata den edicion di Amigoe di diamars ultimo, cu AWEMainta a tuma nota cu e caso sumario lo tuma lugar diamars dia 29 awor.

Henley Davelaar a dicidi di bay Huez, ya cu e ta haya cu su retiro tabata inhusto y ta for di luna di mei ultimo, el a duna di conoce cu e ta bay Huez.

Tabata na lund di februari di e aña aki, cu Hunta di Supervision a tuma decision pa retira Henley Davelaar. El a bin ta ocupa e posicion di Director di Serlimar for di november 2018. Motibo di su retiro ta, cu manera CAft a señala cu no tin un debido maneho financiero di Serlimar y cu esaki ta pisando riba presupuesto di Gobierno y no por sigui asina.
Tin motibo suficiente cu mester a termina e relacion di trabao cu Henley Davelaar, kende su nombramento no a cay na agrado di comunidad Arubano, pasobra e no a demostra di tin conocemento di maneho di un empresa manera Serlimar.

Awe Serlimar tabatin como Director Anko Koopmans, kende mientrastanto a entrega su retiro. Su intencionnan pa drecha Serlimar tabata bon, pero su so no por. Serlimar a conoce 3 Minister, cuminsando cu Otmar Oduber, kende t'e causante di e disaster financiero, te cu Serlimar ta na punto di ser declara bancarota.
A bin despues Marisol Lopez-Tromp, cu tur intencion pa drecha e situacion, pero demas partidonan di coalicion no kier traha cune. Y awe ta Prome Minister Evelyn Wever Croes tin responsabilidad di Serlimar, pero kende claramente a demostra di no por haci nada na Serlimar. Kier men e Gobierno aki no por net nada y sigur Serlimar lo keda manera e ta of tin cu wordo bendi y liher.

Awe nochi, Gobernador Boekhoudt lo tin su discurso tradicional di Pasco

AWE diahuebs 24 di december 2020, bispo di Pasco di Nacemento, Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt lo duna su discurso tradicional di Pasco.

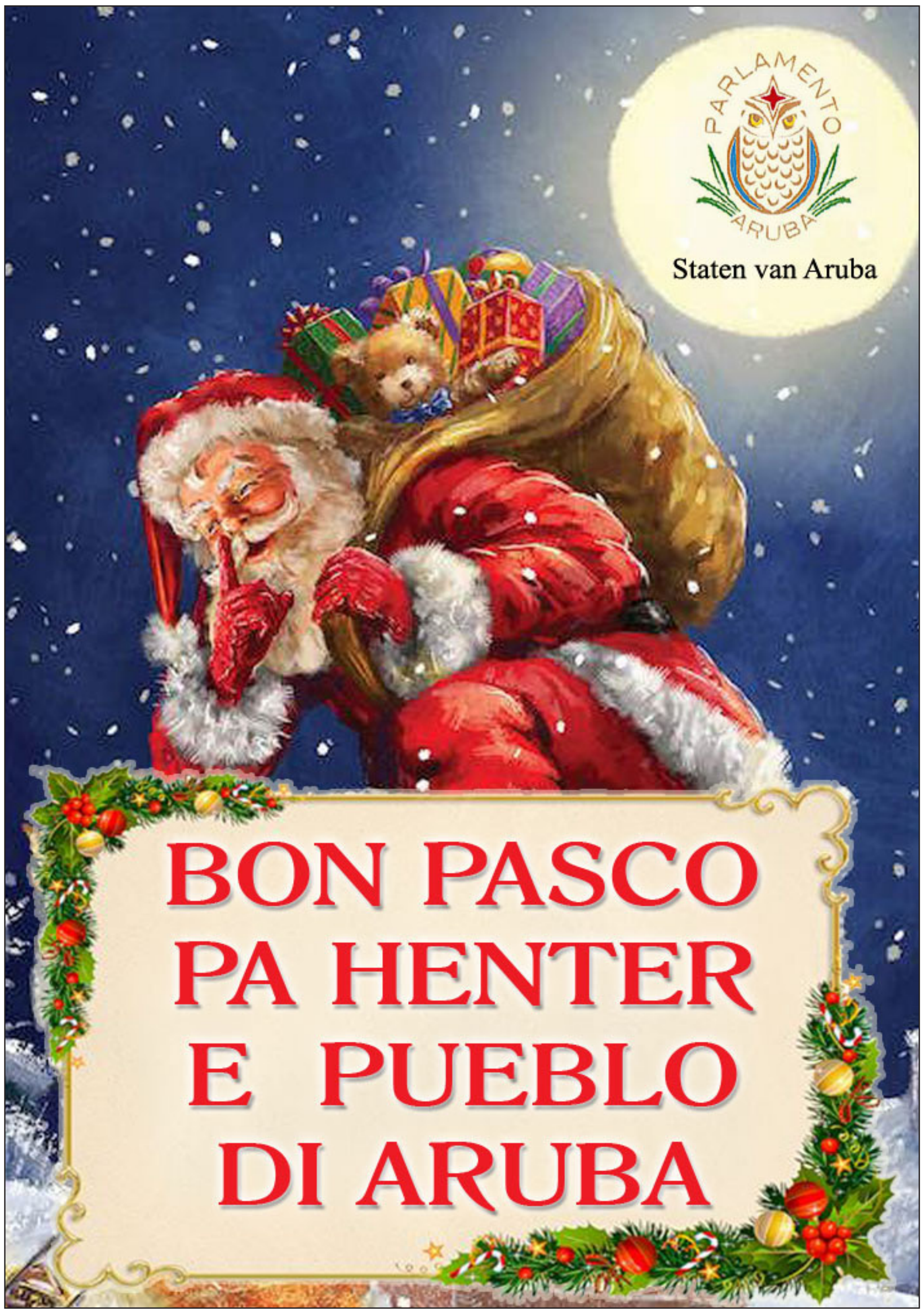
E programa special aki lo pasa awe nochi pa 8.00pm via e canalnan di television local Canal 22, DiarioTV-Canal 48 y Telearuba.

Ta invita henter e comunidad di Aruba pa sintonisa television local awe diahuebs 24 di december p'e mensahe di Pasco di Gobernador Boekhoudt.

(Potret: © Gabinete di Gobernador Aruba)




Aruba,
Laga nos Solidarismo
briya den e temporada aki
Cu Fe y Confiansa cu miho
dianan ta na caminda
Feliz dianan di Fiesta
ta deseo di e Famia di SVb
SVb
SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD


PARLAMENTO ARUBA
Staten van Aruba
BON PASCO
PA HENTER
E PUEBLO
DI ARUBA


ARUGAS
ARUBA GAS SUPPLY
Nos ta desea
e pueblo di
Aruba un
Bon Pasco


JRT
ACCOUNTING
Cu Paz y Amor
reina den tur hogar
aki na Aruba
Feliz dia nan di fiesta

Parlamentario Marlon Sneek:

Trahadornan di Triple A haya bonus den forma di carta di retiro

Miembro di fraccion di AVP den Parlamento Marlon Sneek ta denuncia cu a pesar Gobierno a papia cu no ta bay retira ningun hende na Aeropuerto, e tin informacion cu empleadonan a cuminsa haya carta.

No ta awor, pero for di 7 luna pasa caba, el a bisa, a bin ta informando di "e abuso cu ta tumando lugar na Triple A.

Minister Dangui Oduber a core sali pa bisa cu no ta berdad, cu niun hende no ta bay cas, mientras cu payasonan di Parlamento tambe a organisa un actividad na Club Caiquetio bisando nan pa keda trankil, pasobra ta bay manda carta pa Minister y p'e CEO di Triple A. Awe e realidad ta riba mesa."

Dia 15 di december ultimo, trahadornan a haya carta recordando nan cu no tin trabou p'e aña cu ta bin, y cu lo bay Corte pa busca permiso pa manda hendenan cas. A pidi e empleadonan en cuestion pa entrega tur material di Triple A pa dia 14 di januari.

Marlon Sneek ta cuestiona e maneho aki, pasobra Triple A ta haya subsidio di salario y ta un di e prome companianan cu a sinti movecion ora cu a cuminsa ricibi buelo.

"Un compania cu tin 258 miyon florin riba nan cuenta di banco. Un compania cu tur aña ta book ganashi di riba 25 miyon florin pa aña, awe ta manda trahadornan cas.

Mas tristo ta cu puntra boluntarionan pa traha 4 ora, y e grupo ey tambe a haya carta."

Loke e Parlamentario tin entendi, trahadornan di uitzendbureau ta bay haci e trabounan necesario na Aeropuerto.

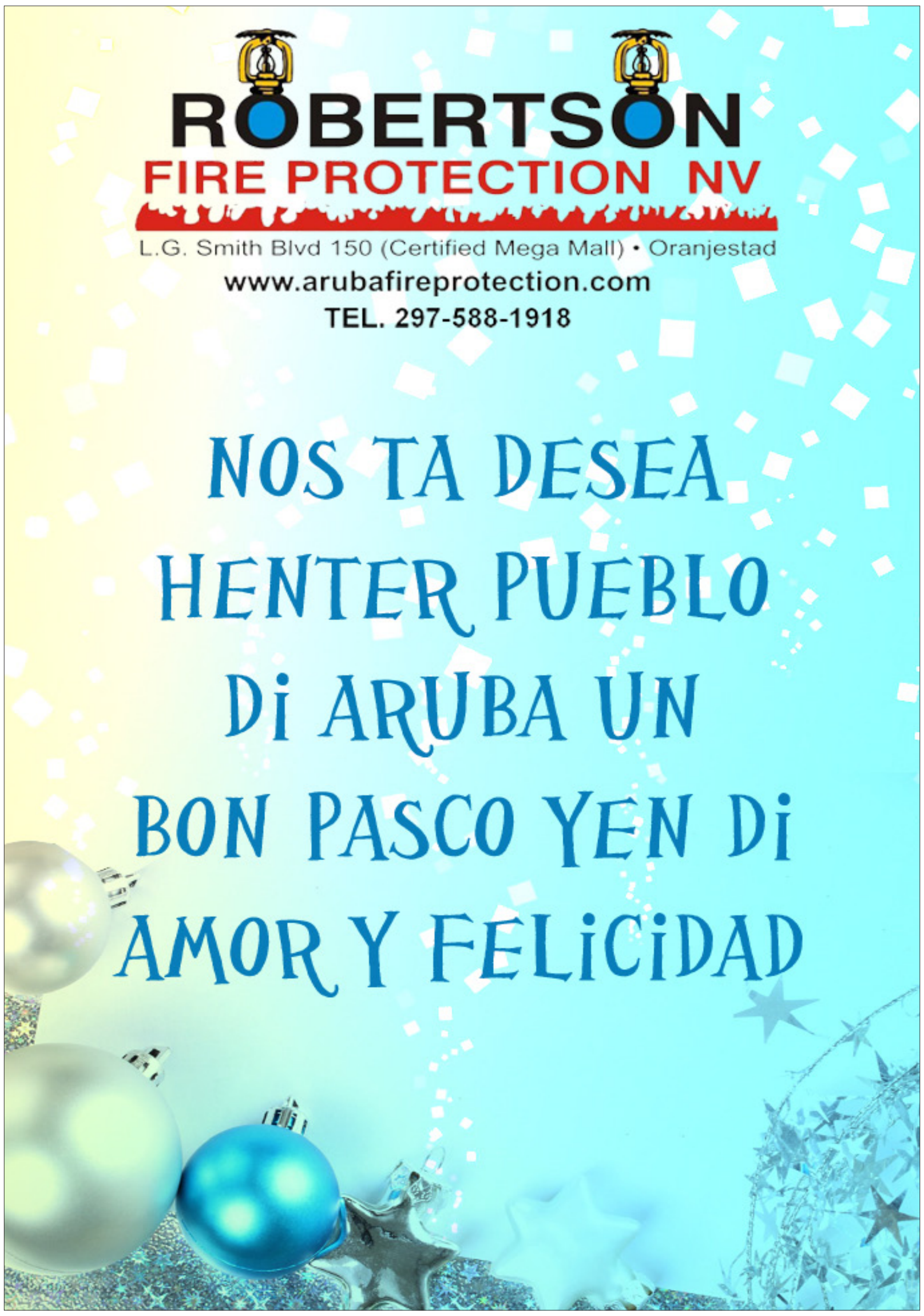
"Loke nos a bisa shete luna pasa, awe ta un realidad den Triple A. Den un compania estatal trahadornan a wordo manda cas, y tin rumornan cu e mesun hefenan cu tin uitzendbureau cu lo haci trabou di esnan manda cas. Esaki t'e realidad di partido MEP y Minister Danqui Oduber."

A cuestiona con por ta posibel cu e trabou a keda existi, pasobra personal di uitzendbureau ta bay haci esaki, y a manda hendenan di Aeropuerto cas. "Esaki despues cu a gaña nan den un reunion den Club Caiquetio. E carta ta papia palabra cla."

Parlamentario Marlon Sneek ta denuncia cu Minister Dangui Oduber a djodjo durante e tres añanan cu e ta Minister hincando personanan na Aeropuerto y esnan cu tin 30 aña den servicio mester sufri. Pero yiu di Parlamentario si ta haya trabou fiho, pero otronan cu a duna gran parti di nan bida n'e compania aki, mester bay cas. E ta un realidad cu basta trahador ta sera aña cu ne. Esaki t'e Gobierno cu tin e ser humano central, un berguensa total.

Aruba Bank a contribui pa realisa documentario cinematografico di nos tradicion di Dande









Fundacion Mi Cutisa (FMC) a coordinando pa prome bez un filmacion pa un documentario di Dande. E meta di e documentario aki ta pa documenta nos tradicion di Dande na Aruba y particularmente trese dilanti kico t'e diferencia entre e Dande di Tambu y e asina yama Dande di Fio.

Den cuadro di nos responsabilidad corporativo social y nos pilarnan strategico WeCare y WeBuild, Aruba Bank a partner up cu Fundacion Mi Cutisa dor di contribui pa realisa producion aki.
Pa nos di Aruba Bank e ta hopi importante pa duna bek na comunidad y e mihor manera pa haci esaki ta atrabez di nos cultura.

Nos ta contento y orguyoso di por forma parti di e documentario cinematografico di nos tradicion di Dande cu ta premira di bira uno excepcional caminda chiquito y grandi por disfruta di dje pa un tempo largo.

Sternchi Pecho Roos di Maine te Aruba

RECIENTEMENTE Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV) a haya notificacion di dr. Steve Kress, ex-Presidente di e Seabird Recovery Program di Audubon Society tocante di un relato di prensa di dr. Jeff Wells, september 2020, riba e Sternchi Pecho Roos, cu Michiel Oversteegen a fotografia na Aruba. Mira https://www.facebook.com/oversteegen/posts/10218709088902112 pa obtene e articulo.
E noticia ta cu sr. Oversteegen a establece cu por lo menos e Sternchi Pecho Roos di Maine, United States of America (USA) ta pasa un rato tambe na Aruba prome cu e sigui su curso p'e costa Noord-Oost di Brazil.

Ta conoci, y e articulo tambe ta bisa esey, cu bubinan manera e Sternchi Pecho Roos ta biba riba lama n'e costa menciona. Aruba tambe tin e Sternchi Pecho Roos cu ta pone durante e prome mitar di aña, menciona tambe den e relato, mescos cu Merca.
Esaki ta conoci debi cu drs. Ruud van Halewijn, kende na 1984-1987 a studia e bubinan riba e rifnan dilanti e refineria, a documenta nan historia. Asina desde 1968 cu e bubinan a para di pone na Jan Thiel, Curaçao, t'e rifnan di San Nicolas a bira e area mas importante di pone, cu algun intento den Oranjestad tambe.
Segun van Halewijn 1988, Hatert tabata un biologo Aleman kende na 1892 a yega di constata cu e Sternchi Pecho Roos y e Sternchi Bril tabata broed webo na Aruba.

Alabes Hatert a nota presencia tambe di e Sternchi di Rey, esun Comun y e Chikito. Awendia danki n'e recolecion di datos pa Aruba Tern Project bou guia di dr. Adrian del Nevo di 1999 te cu 2012 por bisa cu e Sternchi Pecho Roos no t'esun mas abundante na Aruba mescos cu na Stratton Island, Maine, USA. Na Aruba, segun van Halewijn 1988, e ta pasobra cu e presencia di e industria pisa yen di desordo henter dia y lus abundante anochi no tabata permiti botonan chikito di nabega entre e waf y e rifnan. Ademas e rifnan a recupera nan vegetacion cu durante Segunda Guera Mundial, hende a kita y asina a bira apto pa otro sternchinan manera e esun Bata Preto y e Grandi abunda.
E tin di haber tambe cu hopi hende, incluso expertonan tin dificultad pa distingui e Sternchi Pecho Roos for di e Comun.

DLVV a haya e noticificacion pa su asistencia den e Aruba Tern Project y e Josephine D. Herz International Seabird Fellowship di e Seabird Recovery Program di e National Audubon Society cu ela logra merece. Por medio di e fellowship un empleado por a sigui un training di tres luna den e investigacion di e bubinan y entre otro colabora dos siman riba Stratton Island na 2014.
Na 2017 por medio di e Landsbesluit bescherming inheemse flora en fauna, e Sternchi Pecho Roos y esun Chikito a obtene proteccion legal, mira www.gobierno.aw, yena AB 2017 no. 48 den e balki di busca.
Alabes tambe e rifnan a haya mencion como areanan natural den e Ruimtelijk Ontwikkelingplan 2019 y den prensa e aña aki DLVV a lesa cu Fundacion Parkenan di Aruba lo bay manehanan. Desaroyonan importante pasobra ya e refineria no ta ofrece proteccion mas, mientras cu na 2012 dr. delNevo a alerta pa coymento di webo pa nabegantenan na 2010, un aña cu e proyecto no a obtene fondo pa tira bista.

E mesun contratiempo tambe e bubinan probablemente a sufri den nan intento pa neisha na Oranjestad. Cu e Cambio Climatico pasando tambe lo bin otro contratiempo. Asina expertonan tabata debati si e cambio di neisha di e Sternchi Bata Preto di april pa januari lo tabata debi na esey of tabata, pasobra nan kier a evita competencia pa lugar di neisha cu e Sternchi Grandi cu a sigui neisha den april. Otro peliger nota pa dr. delNevo tabata cu lama tabata come rif no. 3 y 2 mas cu e vegetacion tabata kita lugar di neisha pa e Sternchi Grandi.
Pa mas informacion email DLVV na info@santarosa.aw, of yama 5858102.



Gerald Franca di ASU a reuni cu Henk Meijer

Gerald Franca Presidente di Aruba Sport Unie y Secretario di ASU, Geoffrey Ho Asjoe a reuni cu ex Campeon Mundial coach Olimpico Hall of Fame Henk Meijer.
Gerald Franca tabata hopi contento di por a tende di Henk Meijer su pasion cu e tin pa Aruba y pa Taekwondo.
Gerald Franca a splica Henk Meijer e rol di ASU aki na Aruba pa Deporte y cu ASU sa organisa ASU Week tur aña, pero e aña aki hopi cos a cambia dor di Covid.

Gerald Franca a gradici Henk Meijer pa su contribucion na Taekwondo y pa tur locual cu e ta haci p'e rumannan Klaber.



Rest In Peace

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba e ta ponemisosega.
E ta hibamina awa trankil, pa mi bolbehañaforsa"
SALMO: 23

Cu inmensotristesananoscurason y agradecido pa tur loke elasignifica pa nos, nos ta anunciafayecimiento di:



Sr. Benedict Jocelyn Montgomery Nisbet
Mihorconocicomo"Benny"
*21 juli 1953 - +19 december 2020

Na nomber di su
Esposa: Natalia Susana Nisbet Brete "Sita"
Tata: †Pieter Jocelyn Nisbet
Mama: † Hilda Nisbet Sparing
Ruman nan: Don Pedro Nisbet y Alsacia Dolores
Antonio Nisbet "Alie"
Rose Marie Tromp Nisbet y Hose Tromp
†Micheal Nisbet
Juan Enrique R Nisbet "Ricky"
Alexandrina C.J. "Sandra" Nisbet
Glorina M"Gloria" Gumbs
Suunicosobrino: Donathan Nisbet y Esther
Susuegro y suegra: Antonio y Annie Brete
Sucuña y swa nan: Teofilo Bretey Rober
Maria Bretey yui nan
Silo Bretey Flora y yui nan
Erica y James Orman y yui nan
Roy y Reina Brete y yui nan
Linda Bretey yui nan
Jose Brete

Sutanta nan: Anna Vasquez Dean, Clara Dean, Mildred Sparing Scharbaai
Suiha nan y amigo nan di cascu tamuchohopi pa menciona.
Su primo y prima nan, comer y comper nan, bisiña nan, conocir nan.

Y demasfamia nan: Nisbet, Brete, Tromp, Carrera, Sparing, Arends, Vasquez,Toppenberg, Orman, Dean, Boekhoudt, Wanga, Semeleer, Smith, Restrepo, de Freitas, Hudson, van der Linde, Henriquez, Robles, Peterson, Rosel, Lampe,Solognier, Nicolaas, Panthoflet, Kock, Gibbs, Henrich Falcon, Croes, Vrolijk, Briezen, Leo, Colorado, Ahlip, Lejuez, Thode, Hughes, Martineau, Richardson, Gumbs, Bryson, Van den Bosh, Habat, John, Gomez.
Despensanossi pa un motibo of otro den nostristesa y dolornos por a lubida un persona.
Dia pa por condoleer lo ta 29 december 2020 di 6 or di atardi pa 9 or di anochina Aurora Funeral, Cumana.
Ta invita pa asistinaacto di entierocual lo tumalugardiar-anzon 30 di December 2020 namisaSagradoCurasonna-Savaneta pa 2 or di merdia y despues pa Santana catolico San Barbola.
Pa motibo di e situacion actual di COVID-19, ta pidi pa manteneestrictamenteregla nan di DVG, usandota-paboca y practicadistancia social.
Nos ta lamenta cu despues di entieronos no por ricibibishita di condolencianacas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Fermin W. Rasmijn
Mihor conoci como"Mino"
*07-07-1961 - †22-12-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Juan L. B. Gomez
*10-10-1955 - †21-12-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sr. Benedict (Benny) J.M. Nisbet

ex-miembro di Parlamento di Aruba

Parlamento ta desea su esposa y
demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Benny sosega na paz.

Den nomber di Parlamento di Aruba.

Griffier,
mr.drs.H.Ch.J. Hek

Presidente,
mr. J.E. Thijsen

Ultimo Rosario Bibo pa 2020 dialuna 28 di december

DIALUNA 28 di december proximo lo tin e ultimo Rosario Bibo pa aña 2020 na Kapel di Alto Vista.
Aña 2020 ta un aña hopi dificil pa motibo entre otro di Covid-19. Famianan a perde un ser keri pa motibo di e virus y na varios ocasion no por a despidi manera ta desea di nan defunto, otronan a perde nan trabou, otronan kisas ainda ta lucha pa recupera completamente di e virus, economia di Aruba a haya un sla grandi, hopi famia a conoce problemanan social etc.

Sinembargo otronan a bira creativo, muchanan por a pasa mas tempo cu nan mayornan y hopi di nos por ta agradecido pa tur bondad ricibi. Nos lo no por a bay misa manera costumber, pero ta resa na cas den famia of sigui misa via medionan social.
E reglanan di Salubridad Publico a impedi nos pa bishita nos grandinan, esnan na hospital, limita nos contactonan social y hopi mas. Pero tur e reglanan ta pa nos propio salud y siguridad. Cu nos oracion nos por sigui pidi Mama Maria pa intercede pa e situacion na Aruba y mundo henter mehora den e Aña Nobo, esta 2021.



Pesey e comision organisadoe di Rosario Bibo ta invita tur hende pa uni den oracion dialuna awor 28 di december pa 7 or y mey di anochi na Kapel di Alto Vista pa resa e ultimo Rosario Bibo pa aña 2020. Ademas ta gradici un y tur cu a coopera cu e comision durante e aña aki y ta desea henter e comunidad feliz dianan di fiesta den famia y un bon comienso di aña 2021.

PAROKIA SAGRADO CURASON DI HESUS SAVANETA/ POS CHIKITO
Parokia Sagrado Curason di Hesus Aruba

Orario di Santo Sacrificio di Misa:

Dialuna: 7:00pm – Misa di Savaneta
Diamars: 8:00am "
Diahuebs: 7:00pm "
Diabierna: 7:00pm " *(ultimo diabierna di luna na Capiya di Pos Chikito)*
Diasabra: 7:00pm "
Diadomingo: 8:00am – Capiya di Pos Chikito y radio Bo Guia 88.9 fm
10:00am – Misa di Savaneta y transmiti via
Mensahe di Diadomingo
6:00pm – Misa di Savaneta

Pa cualkier otro informacion yama: 584-7025 (Oficina Parokial ta habri tur dia den siman di 5:00pm-6:30pm excepto diaranson y diadomingo) 584-0100 of 630-2500 (Pastoor).

■ Dia 31.12.20 **Misa di gradicimento** pa final di aña 7:00pm na misa di Savaneta.
■ Dia 1.01.21 Iglesia ta celebra Santa Maria, Mama di Dios / Misa di **Aña Nobo** 10:00am na misa di Savaneta.

Y bendicion di Dios Todopoderoso, di Tata, di Yiu y di Spirito Santo baha riba bo y bo famia y keda semper cu boso. AMEN.



Feliz siman !

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

27 di december 2020 **Nr. 291**

SANTA FAMIA, HESUS, MARIA Y HOSE

I lect: Gen 15, 1-6; 21, 1-3
Salmo: 105
II lect: Heb 11, 8. 11-12.17-19
Evangelio: Lc 2, 22-40



E momento a yega pa Maria y e yiu purifica nan mes di acuerdo cu ley di Moises. Hose y Maria a hiba Hesus Herusalem pa ofrec'E na Señor. Esaki tabata cuadra cu loke ley di Señor ta bisa: "Tur prome yiu homber mester ta dedica na Señor". Tambe nan a ofrece un sacrificio di purificacion, cu segun ley di Moises ta 'dos tortelduif of dos pichon'. Den e tempo ey tabatin un cierto homber, yama Simeon, ta biba na Herusalem. E tabata un hende husto y devoto, cu tabata warda riba esun yama 'consuelo di Israel'. Spirito Santo a revel'e cu lo e no muri prome cu e mira e Mesias cu Señor a priminti. Guia pa Spirito Santo el a drenta tempel. Ora e mayornan di e yiu Hesus a drenta tempel cu nE pa nan

haci loke ley ta exigi relaciona cu su nacemento, Simeon a tuma e yiu den su brasa y alaba Dios bisando: "Awor Bo por laga bo sirbido bay na paz, Señor, di acuerdo cu bo promesa. Pasobra cu mi mes wowo mi a mira e salbacion, cu Bo a prepara den bista di tur pueblo; E luz cu lo trece revelacion pa pagano, y gloria pa Israel, bo pueblo." Su mama y tata a keda asombra di tende loke Simeon a bisa tocante e yiu. Simeon a bendiciona nan y bisa Maria, su mama: "E mucha ta destina pa pone hopi hende na Israel cay y hopi otro lanta. Lo E sirbi como un señal controversial. Pa asina pensamento di hopi hende sali na cla. Y abo lo sufri dolor manera ta un spada ta traspasa bo curason." Tambe tabatin un cierto profeta Hana, yiu di Fanuel, di tribu Asher. E tabata di edad masha avansa. Shete aña so el a biba cu su casa den su hubentud; anto awor e tabata un viuda pa ochent'i cuater aña caba. Nunca e no tabata sali for di tempel, ma e tabata sirbi Dios di dia y anochi, cu oracion y yuna. Awor Hana tambe a yega na e momento ey y el a yama Dios danki pa loke a sosode. Despues el a conta di e yiu na tur hende, cu tabata anhela pa Dios libra Herusalem. Despues cu nan a haci tur loke ta necesario pa cumpli cu ley, nan a bolbe bay nan pueblo Nazaret, na Galilea. E yiu a crece y bira dia pa dia mas fuerte, yena cu sabiduria; gracia di Dios tabata cu nE.

Palabra di Señor.



MENSAHE
Evangelio di awe ta mustra nos tres generacion di hende. Generacion mas hoben represnta pa Hesus, intermedio representa pa Hose y Maria y di hende grandi representa pa Simeon y Hana. Evangelio ta bisa cu Hesus a crece y bira dia pa dia mas fuerte, yena cu sabiduria; gracia di Dios tabata cu nE. E tarea di generacion aki ta nan desaroyo integro – corporal, intelectual, spiritual …
Hose y Maria ta keda presenta como esnan cu ta cumpli cu ley. Esey ta e tarea principal di mayornan pa cumpli cu ley y hiba un bida ordena y di e manera aki siña yiunan (generacion benidero) norma- y balornan. E generacion di Simeon y Hana ta keda presenta como hende husto y devoto biba bou di guia di Spirito di Dios. Nan ta comparti cu generacion mas hoben, nan experiencia spiritual cu un vision riba realidadnan sobrenatural. Awe celebrando fiesta di Santa Famia ban fiha nos mes den e tres generacion aki y nan experiencianan pa di e manera aki nos famianan sea mas uni cu otro y coopera mutuamente den desaroyo di famianan sano en fabor di un sociedad cada dia mas cristian y mas comprometi cu otro.

ORACION: Señor! Danki pa mi famia. Compaña nos cu Bo bendicion.



PROPOSITO

Busca mas contacto cu familiarnan cu ta representa un otro generacion.

PAROKIA SAGRADO CURASON DI HESUS SAVANETA/ POS CHIKITO
Parokia Sagrado Curason di Hesus Aruba

Orario di Santo Sacrificio di Misa:

Dialuna: 7:00pm – Misa di Savaneta
Diamars: 8:00am "
Diahuebs: 7:00pm "
Diabierna: 7:00pm " *(ultimo diabierna di luna na Capiya di Pos Chikito)*
Diasabra: 7:00pm "
Diadomingo: 8:00am – Capiya di Pos Chikito y radio Bo Guia 88.9 fm
10:00am – Misa di Savaneta y transmiti via
Mensahe di Diadomingo
6:00pm – Misa di Savaneta

Pa cualkier otro informacion yama: 584-7025 (Oficina Parokial ta habri tur dia den siman di 5:00pm-6:30pm excepto diaranson y diadomingo) 584-0100 of 630-2500 (Pastoor).

■ Dia 31.12.20 **Misa di gradicimento** pa final di aña 7:00pm na misa di Savaneta.
■ Dia 1.01.21 Iglesia ta celebra Santa Maria, Mama di Dios / Misa di **Aña Nobo** 10:00am na misa di Savaneta.

Y bendicion di Dios Todopoderoso, di Tata, di Yiu y di Spirito Santo baha riba bo y bo famia y keda semper cu boso. AMEN.



Feliz siman !

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

27 di december 2020 **Nr. 291**

SANTA FAMIA, HESUS, MARIA Y HOSE

I lect: Gen 15, 1-6; 21, 1-3
Salmo: 105
II lect: Heb 11, 8. 11-12.17-19
Evangelio: Lc 2, 22-40



E momento a yega pa Maria y e yiu purifica nan mes di acuerdo cu ley di Moises. Hose y Maria a hiba Hesus Herusalem pa ofrec'E na Señor. Esaki tabata cuadra cu loke ley di Señor ta bisa: "Tur prome yiu homber mester ta dedica na Señor". Tambe nan a ofrece un sacrificio di purificacion, cu segun ley di Moises ta 'dos tortelduif of dos pichon'. Den e tempo ey tabatin un cierto homber, yama Simeon, ta biba na Herusalem. E tabata un hende husto y devoto, cu tabata warda riba esun yama 'consuelo di Israel'. Spirito Santo a revel'e cu lo e no muri prome cu e mira e Mesias cu Señor a priminti. Guia pa Spirito Santo el a drenta tempel. Ora e mayornan di e yiu Hesus a drenta tempel cu nE pa nan

haci loke ley ta exigi relaciona cu su nacemento, Simeon a tuma e yiu den su brasa y alaba Dios bisando: "Awor Bo por laga bo sirbido bay na paz, Señor, di acuerdo cu bo promesa. Pasobra cu mi mes wowo mi a mira e salbacion, cu Bo a prepara den bista di tur pueblo; E luz cu lo trece revelacion pa pagano, y gloria pa Israel, bo pueblo." Su mama y tata a keda asombra di tende loke Simeon a bisa tocante e yiu. Simeon a bendiciona nan y bisa Maria, su mama: "E mucha ta destina pa pone hopi hende na Israel cay y hopi otro lanta. Lo E sirbi como un señal controversial. Pa asina pensamento di hopi hende sali na cla. Y abo lo sufri dolor manera ta un spada ta traspasa bo curason." Tambe tabatin un cierto profeta Hana, yiu di Fanuel, di tribu Asher. E tabata di edad masha avansa. Shete aña so el a biba cu su casa den su hubentud; anto awor e tabata un viuda pa ochent'i cuater aña caba. Nunca e no tabata sali for di tempel, ma e tabata sirbi Dios di dia y anochi, cu oracion y yuna. Awor Hana tambe a yega na e momento ey y el a yama Dios danki pa loke a sosode. Despues el a conta di e yiu na tur hende, cu tabata anhela pa Dios libra Herusalem. Despues cu nan a haci tur loke ta necesario pa cumpli cu ley, nan a bolbe bay nan pueblo Nazaret, na Galilea. E yiu a crece y bira dia pa dia mas fuerte, yena cu sabiduria; gracia di Dios tabata cu nE.

Palabra di Señor.



MENSAHE
Evangelio di awe ta mustra nos tres generacion di hende. Generacion mas hoben represnta pa Hesus, intermedio representa pa Hose y Maria y di hende grandi representa pa Simeon y Hana. Evangelio ta bisa cu Hesus a crece y bira dia pa dia mas fuerte, yena cu sabiduria; gracia di Dios tabata cu nE. E tarea di generacion aki ta nan desaroyo integro – corporal, intelectual, spiritual …
Hose y Maria ta keda presenta como esnan cu ta cumpli cu ley. Esey ta e tarea principal di mayornan pa cumpli cu ley y hiba un bida ordena y di e manera aki siña yiunan (generacion benidero) norma- y balornan. E generacion di Simeon y Hana ta keda presenta como hende husto y devoto biba bou di guia di Spirito di Dios. Nan ta comparti cu generacion mas hoben, nan experiencia spiritual cu un vision riba realidadnan sobrenatural. Awe celebrando fiesta di Santa Famia ban fiha nos mes den e tres generacion aki y nan experiencianan pa di e manera aki nos famianan sea mas uni cu otro y coopera mutuamente den desaroyo di famianan sano en fabor di un sociedad cada dia mas cristian y mas comprometi cu otro.

ORACION: Señor! Danki pa mi famia. Compaña nos cu Bo bendicion.



PROPOSITO

Busca mas contacto cu familiarnan cu ta representa un otro generacion.

Nacemento di nos salbador t'e acontecimento mas grandi di aña den henter mundo

Scirbi pa: Atan Lee Sr.

Sea bo ta Cristian o no, tog nacemento di nos Creador, Yiu di Dios t'e acontecimento di mas grandi di henter aña.
Paisnan socialista o cu otro creencia ta decora y ta celebra e fiesta di Pasco, nacimento di nos Salbador. Bai ariba internet wak con bunita China, India, paisnan Islamico tin nan cayanan decora. Hasta Israel, na unda nos Salbador a nace y nan no ta kere den dje como Yiu di Dios, pero como un simpel profeta, tin nan cayanan bon decora.
E forza di Señor t'asina grandi cu E mes ta duna nos e sentido y sentimento cu algo grandi nos ta celebra.

Ningun acontecimento te mara na un celebracion asina importante y cu un significacion cu ta toca cualkier corazon humano. No tin ningun hende cu den e dianan aki ta sinti falta di nan sernan keri cu ta den exterior o cu ya a bai for di e mundo aki. Creador a duna nos como ehempel cu e ta un fiesta di famia, pasobra Cristo, NiŇO Jesus a nace den un famia, for di un Mama Maria cu a ser escoge pa Señor pa ta mama di su UNICO YIU. Su tata San Jose cu a tabata sa di a dun'E tur educacion, criansa y amor y protecion, cu un yiu merece.
Ta pesey nos grandinan a siña nos cu nos cas pa humilde cu e por ta, mester ta limpi, hopi biaha cu cortina, tapijt nobo, geverf. Casnan mester briya pa celebra nacemento di nos Salbador, manera cu t'e dia ey Cristo a nace, mientras cu ta 2020 aña pasa cu E a nace.
Ta un fiesta cu ta yena nos corazon cu tristeza o alegria. Ta un fiesta di amor, di paz, pero principalmente di pordon y mas pordon. No ta importa ken ta fout si o no, grandeza di un ser humano ta na momento cu e aserca e ser humano cu e ta rabia cune, pa nan reconcilia.

Cuanto famia ta kibra pa cosnan di mundo, pa cosnan material, pa politica y pa motibo di negoshi? No rumannan nos mester acepta y respeta otro nan opinion sea cual sea nan color politico. Ami hamas lo rabia cu un hende pa motibo di su color politico, mientras aki na Aruba si bo scirbi algo cu ta robez, di biaha bo ta haya un cantidad di insulto personal, nan ta busca delaster un erornan personal cu bo por a comete den bo bida pa caba cu bo sin ningun piedad. Ami nunca ta critica un persona a base personal, pero si e a comete algo encontra di nos pais, p.e. haci corupcion, probecha di su funcion pa gana placa cu ta pertenece na pueblo, mientras cu pueblo ta pasa den un pobreza grandi.
Ta dia pa nos reza sikiera o saca man yuda tur esnan cu ta den necesidad, principalmente den e tempo di e pandemia aki.

Rumannan stima ojala recordando y celebrando nacemento di Señor, lo haci nos corazon feliz, lo laga nos bira mas humano, pa nos por parti nos stimacion cu otro, mustra otro atencion y AMOR principalmente Y HACI NOS MAS HUMILDE DI CORAZON Y PENSAMENTO. E palabra amor ta magico y ta haci tur hende sea famia o otro sernan humano hopi feliz. Nunca bo mester tin miedo pa expresa bo amor pa otro, sea boso esposa/o, yiunan, mama, tata, famia o esnan cu den boso bida a nifica hopi pa boso, sea mujer o homber.
Laga e stea di Pasco briya y converti den e remedi cu lo cura tur bo fayonan y p'asina bo ta un ser humano, semper positivo y cu ta laga hopi siña e berdadero Amor cu Cristo a trece den e mundo aki.

Feliz dianan di Pasco y cu paz, union, specialmente amor y pordon reina den tur hogar di Aruba y mundo. Boso ruman cu tur dia ta reza y cu ta stima boso hopi.

Kambionan den pakete di kuido BES entrante 2021

KRALENDIJK - Entrante promé di yanüari 2021 lo tin kambio den e areglo di pakete di kuido médiko BES (Regeling Aanspraken Zorgverzekering BES). Algun kompensashon ta nobo i tin tambe sierto adaptashon. Nobo ta e kompensashon parsial pa prótesis di djente i kuido di rekuperashon Covid-19.

Prótesis parsial di djente

Entrante promé di yanüari 2021 ta kubri prótesis parsial di dentadura. Ta trata aki di prótesis ku ta remplasá djentenan ku falta. E prótesis aki mester ta retirabel.
Pues no ta trata di e asina yamá brùg ni kroon. E areglo aki ta un ampliashon di e pakete pasobra te ku awor tabata kubri solamente prótesis kompleto (esta plancha).

Kuido di rekuperashon Covid-19

Dor di e krísis di Covid-19 a amplia e pakete di kuido médiko ku kuido di rekuperashon. E kuido aki ta pa personanan ku a haña un infekshon severo di Covid.
Ta bai kubri kuido di rekuperashon, na momentu ku e pashènt haña referensia di un dòkter di kas òf spesialista i si nan por presentá un tèst positivo pa Covid na e tim di konsehero médiko di Kuido i Hubentut Hulanda Karibense (Zorg en Jeugd Caribisch Nederland). E pashèntnan di Covid aki tin derecho riba: Maksimal 50 tratamentu di fisioterapia òf terapia di ehersisio; 10 ora di ergoterapia; 7 ora di guia ku meta médiko pa mehora ámbitonan di kome i kuminda.

P'esaki tin un periodo máksimo 6 luna. Si ta nesesario por hasi un petishon pa prolongashon esaki serka e tim di konsehero médiko. Un prolongashon asina por ta di máksimo 6 luna. E kuido aki ta konta tambe pa personanan ku a bira hopi malu dor di Covid-19 den aña 2020.

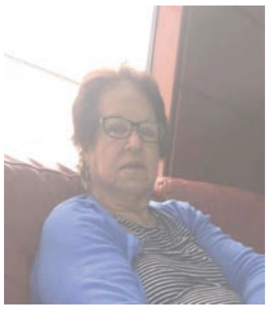
Terapia di ehersisio COPD

Entrante promé di yanüari 2021 risibí terapia di ehersisio pa personanan ku COPD (chronische obstructieve longziekte) ta bira posibel pa mas pashènt ku COPD. E dòktor di kas por splika e kondishonnan eksakto mará n'esaki.

Pa mas informashon tokante e adaptashon den e areglo di kuido médiko pa aña 2021 por fabor klik riba e link aki: https://zoek.officielebekendmakingen.nl/stcrt-2020-65241.html

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.
Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos querida Mama,
Wela,Tanta,Ruman,Suegra,Pepe,Amiga:



Sra. Filomena Kelly-Kelly

Mihor conoci como "Mama Mena of Mena di Rey"
*14-01-1948 - †20-12-2020

Mayornan: †Pedro Kelly
†Hilaria Kelly
Casa: Reymundo (Rey) Kelly
Yiunan: Albertico (Tico) Kelly y Sylvia
Eugene Kelly y Sandra Kelly Rodriquez Romero
Raymond (Monty) Kelly y Sharitza Vrolijk
Nieto(a)nan: Alberson (Jason) Kelly y Adry-ann
Raynold Kelly y Shevonne
Jair Kelly y Mary ann
Andruw Kelly y Charlain
Maria del Mar Garcia y yiunan
Kiara Kelly Rodriquez y Rodney
Grander Kelly
Giomar Kelly y Lisy
Melany Kelly
Bisa nietonan: Jayron y Jaymerson Kelly
Cayden Kelly
Manera yiu stima: Shanella (Nella) Boekhoudt y Margriet (Giechi)
Geerman
Rumannan: Ana y Mario Kelly
Minguelito (Guel) y Swinda Kelly Fingal
Teofilo (Feli) y Editha (Eta) Kelly
Roman y Mariana (Mani) Kelly
Jacinto y Rosa Kelly Rosario
Swa y cuñanan; Marcolina Geerman, Justina Werleman, Elizabeth Boekhoudt
Juan Kelly, Maxima Loefstok, Editha Kelly
Primo(a) nan y Iha-nan, Comer y Compernan, Bisiñanan y conocirnan.
Sobrino(a)nan: Erick, Swinda, Glenda, Jessica, Junior, Natasha, Shanella,
Michel, Zuleika, Suhaila, Earny, Luis, Luisa
Miembro nan di Grupo Magdalena y Blue Army.
Amiga di cas muy especial: Mena, Beatriz, Raquel, Iris, Maria y tur otro amigo(a)nan.
Famia: Kelly, Boekhoudt, Croes, de Mey, Feliciano, Geerman, Werleman,
Rodriquez, Rosario, Bremo, Vrolijk, Leon, Fingal, Bislik, Pereira, Meija, Gonzalez, Thiel y demas famia y conocir nan na Aruba, Hulanda y Venezuela.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera dialuna 28 di December 2020 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.
Despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di:



Filomena Reinilia Lucia Marchena

*06-07-1945 - †22-12-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Mi ta na paz
Mi alma ta descansa
Paso cu boso nan Amor Brinda
Pa tur e aña nan
Mi ta bendishona

Pa medio di esaki yiunan y famia kier a gradici tur esnan cu na un momento of otro a duna nos sosten,consuelo y forza durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Rika Rozenberg

Boso muestra di atenshon ta di hopi aprecio y tabata un gran sosten pa nos. Un danki na Wondenpolie, Lite Life, Wit Gele Kruis pa e bon trato y cuido. Na personal di Aurora Funeral Home pa e bon servicio.

Alavez nos kier a recorda nos defunto cu 3 sacrificio di misa:
Diadomingo December 27,2020 pa 5:30 atardi
December 29,2020 pa 7or di anochi
Januari 2,2021 pa 7or di anochi
na misa Santa Filomena na Paradera.

Boso Presencia lo ta altamente aprecia.

Gobièrnu a kibra e tiki ekonomia ku a sobra





NO ta korekto pa benta tur falta riba e malesa ni e krísis di Covid 19, pretendiendo ku t'esei a hiba nos ekonomia te na un nivel asina abou. Hopi yamada telefóniko nos a atendé i sostené kòmbersashonnan masha habrí ku doñonan di empresa.
Un gremio sumamente grandi di komersiantenan na Kòrsou ta masha mal kontentu ku gobièrnu Rhuggenaath, pasobra e gobièrnu aki a tuma medidanan robes ku ta perhudiká nos empresanan di tal manera ku vários lo stòp di eksistí. Promé ku Covid 19 mes e situashon tabata malisimo. Gobièrnu tur tempu a karesé di hendenan ku afinidat ku komersio, anto ku kapasidat i eksperensia sufisiente pa tuma e desishonnan korekto pa hasi nos ekonomia krese. Entre e gobernantenan no tin ningun ku a yega di manehá un negoshi ku a drei riba plakanan ku nan mes a invertí.

Teorianan 'bieu' di buki i pretenshonnan salí dirèkt for di bankinan di universidat ta bunita, pero den práktika eseinan no tur biaha ta duna e resultadonan ku por spera. Un di e dilemanan serio ta ku promé ku tuma desishon, gobernantenan ta konsultá ku figuranan ku no ta tan envolví den e sektornan aki. Algun biaha sa pretendé hasta ku a konsultá ku e asina yamá representantenan den asosiashon di restorant i hotèlnan, pero den realidat esaki apsolutamente no sa tene kontakto tampoko ku e tantísimo doño di restorant i hotèlnan na Kòrsou.
Fin di aña 2020 lo mester a bira e temporada pa minimalisá e daño ku gran parti di empresanan a sufri durante hinter aña komo konsekuensia di e medidanan di gobièrnu. E fayo garaval ta sinta den e manera di gobièrnu di kore kopia sin mas riba loke ta mira den paisnan mas grandi (na Europa por ehèmpel), kaminda gobièrnunan por tuma desishonnan duru, anto kompensá parti importante di e daño ku komersio ta sufri.

Aki na Kòrsou ta tuma medida kaminda un empresa tin sumanan di alrededor di 20.000 florin na salario tur luna, siendo ku e areglo di NOW despues di hopi tormento atministrativo ta kompensá ku e suma miserabel di 1350 florin.

E medidanan duru ta keda tumá, siendo gobièrnu ta ferwagt ku empresanan lo sigui mantené trahadónan den servisio, pero belasting ta sigui kobra meskos, mester paga koriente i awa, hür di edifisio, debenan na banko, tur ta sigui komo gastunan mensual normal. Den e maneho di gobièrnu ta masha remarkabel ku no ta mira karanan ni ta sinti e influensia di e titularnan di e kartera sosial, ni di esun di ekonomia.

Si e titularnan ei no ta konta den gobernashon, pakiko ta sigui hasi manera nan ta parti di e gobièrnu tòg? Den e maneho ta komo si fuera ta hasi diferensia pa benefisiá sierto empresanan riba otro. E pretenshon por ehèmpel ku e plafònt di un edifisio (di megastorenan) ta haltu kompará ku otronan i ku esei ta hustifiká pa kontinuá ku benta di kuminda paden, ta puru ridikules, pasobra loke mas mester tene kuenta kuné den e kaso di Covid ta e distansia sosial pa limitá e kontaminashon. Ademas limpiesa i higiena ta sumamente importante. E sistema di terasa, esta pa atendé klientenan den airu liber, en prinsipio tambe ta keda konsiderá komo un benefisio, pero tòg a pone toke de keda di manera ku ya for di 8or di anochi mester sera i esaki ta enserá slanan duru pa gran parti di e sektor di restorant i hotèlnan na Kòrsou. Ku e tipo di desishonnan aki, gobièrnu klaramente mes ta kibra e ekonomia i trese broyo entre doñonan di empresa, privilegiando esun riba e otro. Mester tabatin un sistema kaminda leinan ta transparente, kaminda tur empresa ta pará igual. Lo no mester hasi ningun distinshon ni diferensia entre esun ni e otro. Enfin, gobièrnu Rhuggenaath den bista di e empresarionan mal kontentu a resultá un desaster grandi pa nos ekonomia, pero loke falta ta pa doñonan di empresa sera kabes i mustra ku e desishonnan ta robes i mester tene kuenta ku e konsekuensianan.
E gobièrnu aki primeramente a sinta laga kombèrtí Punda i Otrobanda den un 'ghosto-town', pero ta komo si fuera ta tokando turno na e áreanan di Bapor Kibrá, introdusiendo medidanan ku no ta tene kuenta ku e realidat lokal. Hopi invershon mester pa pone bèk riba pia loke e gobièrnu aki a kibra ku medidanan ku no ta bon pensá, sino ku siegamente a kopia for di paisnan mas grandi di Europa.



BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djaweps 24 desèmber 2020 | Preis: $0,60

DIN TA BIN FO'I KUNA DI MACHI DODO

Kas di mas bunita dòrná?



Tin hopi kas dòrná ku lus e temporada aki di Pasku. Un di e kasnan ku ta sobresalí i ku, segun hopi persona, ta un bibienda simpel situá na Kaya Macario St. Jago den e parti pariba di Nikiboko. E foto ta mustra kon bunita e kas humilde aki a keda. E último añanan kada bes ta dòrna e kas aki.



Proverbio di dia:
Ningun hende no por bisa: e awa aki mi no ta bebe.





Gezaghèber Edison Rijna:

“Nos ta den e fase dos di riesgo”

KRALENDIJK – “Nos ta den e fase dos di riesgo." Esaki gezaghebber Edison Rijna a atvertí den reunion di Konseho Insular, tratando e ordenansa di emergensia relashoná ku Covid. Rijna a bisa ku e sifranan di COVID-19 na Boneiru ta kedando stabil. "Na e momentu aki por papia di 3 kaso di kontagio na Boneiru, pero aworakí nos ta ainda den e fase dos di riesgo i nos tin e medidanan ku ta kuadra ku e fase aki i nos por bisa ku e situashon ta bou di kòntròl. Naturalmente por suavisá e medidanan òf bini ku reglanan mas estrikto si situashon di COVID-19 na Boneiru ta rekerí esei.”

Biahamentu

Den gezaghèber su introdukshon el a menshoná ku entrante di promé di desèmber e lei di medidanan temporal di COVID-19 a drenta na vigor, loke ta kambia ta ku den futuro e regla i kondishonnan pa biaha pa Boneiru ta reglá den un ordenansa di emergensia.

Rijna: "Ta regla tur medida di riesgo ku ta kuadra ku e diferente fasenan di COVID-19, asina yamá dekretonan di Gezaghebbber basá riba e areglo ministerial di e lei medidanan temporal COVID-19. A trata e 'issue' aki den ekstenso den komishon COVID-19."

Areglo ministerial

A manda e konsepto di dekreto di Gezaghèber aki ku ta basá riba e areglo ministerial i ordenansa di emergensia riba djabièrnè 27 novèmber último pa Konseho Insular. Komo ku e dia promé numa, esta 26 di novèmber, a palabrá den e komishon ei ki ora Konseho Insular lo ta embolbí den e proseso di tuma desishon, e bia aki kosnan no a kana segun e palabrashon ei, pero tur hende tabata konsiente di esei.

"Nos no a risibí ningun remarke di parti Konseho Insular relashoná ku e dekreto di ordenansa di emergensia. Manera nos sa, Konseho Insular mester reaktivá e ordenansa di emergensia despues ku el a drenta na vigor", segun Rijna.



Banko di kuminda ta parti dòbel mas pakete di kuminda

KRALENDIJK – Banko di kuminda Adra Food Pantry e aña aki ta parti hopi mas pa-kete ku aña pasá. “Awor ku restorant, hotèl ets. ta será e hendenan ei tur ta bini serka nos”, Edward Sedney, kordinadó serka banko di kuminda Adra Food Pantry ta bisa.”Nos ta trata di yuda mas tantu posibel, pa asina tòg ku dianan di fiesta nan tin algu.” Mariana ta mama di dos yu i for di poko tempu e ta haña ayudo di Adra. E ta kontentu ku su yu mayó entretantu no ta biba nan kas mas. “Lo mi no por a kuida un persona èkstra mas.” Mariana ta atmití ku e paketenan ta yuda djis un tiki. “Tin kos, manera karni, ku ainda mi mes mester kumpra.

Pakete no pa henter luna

Edward Sedney ta rekonosé ku e pakete no ta sufisiente pa henter luna. “Sino nos lo mester a duna un pakete di e mésun grandura kada siman. Esei no por aworakí.” Adra ta haña supsidio solamente pa 160 pakete, pa medio di kumpra barata nan por partié pa mas hende. Nan ta mirando si ku ayudo di spònser nan por duna un di dos pakete pa famianan grandi.

Tempu di espera mas largu i pakete di emergensia

Diana Lotero ta kontentu ku e ayudo ku e ta haña, pero e ta haña si ku e mester a warda hopi promé ku el a yega na turno. “Ántes tabata yama mi komo di promé, pero awor no mas. Ni ku un sédula no ta yuda bo mésora. Mester drecha e situashon aki sí.”

Hende ku mester di ayudo riba término kòrtiku, por buska un pakete di emergensia. “Nos a parti hopi di eseinan kaba”, Sedney ta konta. Despues ta wak si nan ta bini na remarke pa ayudo pa un tempu mas largu.

Inisiativa di siudadano: Kuminda di siman durante Pasku tambe

Na kuminsamentu di e krísis di corona a surgi un inisiativa di un grupo di amigu pa semanalmente pèrkurá pa un kuminda grátis pa hende den ònderstant. Nan a kuminsá ku 25 famia, pero entretantu ta duna 50 famia un kuminda. “Masha nesesario pasobra e ònderstant ta muchu poko pa biba di dje”, Irma Trumpie-Luijten ta konta. Nan ayudo no keda na un kuminda so. “Pasobra semanalmente nos ta pasa serka e hendenan na kas i nan tin un hende fast ku ta trese e kuminda, nan ta indiká mas lihé si nan mester di ayudo ku otro kos.”

No tin pakete di siman pa mucha den fakansi di Pasku

For di e Fundashon Kuminda na Skol tambe a lanta un inisiativa na kuminsamentu di e krísis di corona. Tempu ku skolnan a sera hopi tempu, nan tabata trese pakete di siman serka e muchanan na kas, pero nan no ta bai hasi esaki den fakansi di Pasku. “Bon mirá nunka nos no ta hasi esaki den fakansi”, kordinadó Elizé Martis-Craane ta konta. “Nos no tin supsidio p’esaki tampoko.” E no tin e impreshon ku aktualmente e situashon ta alarmante. “For di pafó mi ta tende diferente relato, pero si tin kambio, e skolnan ta hala mi atenshon p’esaki.”

Mas koperashon entre organisashon

Ounke segun Irma Trumpie-Luijten ta nesesario pa ònderstant subi, e habitantenan mes por uni forsa. “Lo ta bunita si tur organisashon ku aktualmente ta hasi algu pa e hendenan aki bai sinta rònt di mesa, pa algu kambia strukturalmente.”

Diana Lotero ta pensa ku e ora ei lo tin ménos desigualdat. “Awor esun organisashon ta duna mas ku e otro organisashon.”

Fuente; Caribisch Netwerk

Elektrisistanan na Boneiru ta uni

Bonaire Utility Association fundá

KRALENDIJK – Djaluna, 21 di desèmber 2020, e Asosashon di Utilidat Boneiru, Bonaire Utility Association, a keda fundá ofisialmente. Ku firmamentu di e statutonan di parti di e direktiva temporal, e organisashon di elèktrishènnan na Boneiru a bira ofishalmente realidat.

Kooperashon

Tur kos a kuminsá na momentu ku den komienso di luna di ougùstùs di e aña akí pa di promé bia un grupo di kuater elèktrishèn rekonosé a bin huntu pa papia tokante e nesesidat pa desaroyá e sektor eléktriko di forma profeshonal. For di e nesesidat aki a surgi e deseo pa lanta Bonaire Utility Association, na unda tur elèktrishèn rekonosé por afiliá. Riba 17 di sèptèmber a tene un enkuentro na kua 14 di e 20 elèktrishènnan rekonosé tabata presente. Den e enkuentro akí un entusiasmo a keda demostrá pa e idea pa lanta un asosashon. Tin nesesidat na un lugá unda por kompartí preokupashonnan i kaminda komo un union por buska solushon òf atendé problemátikanan, manera por ehèmpel, kua leinan ta importante pa elektrisistanan i kon ta duna kontenido na nan. Kooperashon ta hasi e sektor mas fuerte i ademas e ta un oportunidat pa e sektor haña e atenshon ku e meresé.

Kooperashon ta enserá tambe un kooperashon ku WEB i Direktorado di Supervishon i Mantenshon di Entidat Públiko Boneiru, ku kende e elektrisistanan tin lasonan estrecho.





Positivo

Entretantu e promé kombersashonnan di familiarisashon a tuma lugá ku ámbos entidat pa introdusí 'Bonaire Utility Association'. Ambos entidat ta di opinion ku lantamentu di Bonaire Utility Association ta un desaroyo positivo.



E direktiva temporal ta konsistí di Leonard Sintjago (presidente), Remigio Eliza (visepresidente), Junior Albertus (sekretario), Armando Baltazar (tesorero) i Vurnon Cicilia (miembro di direktiva). Fida BV a guia e proseso di lantamentu i organisashon di Bonaire Utility Association B.V.

Din Domacassé na su huramentashon:

Hopi atenshon pa peska, agrikultura i naturalesa

KRALENDIJK -- Din Bernabela, miembro nobo di Konseho Insular, a bisa na su huramentashon e siman aki ku e ta bai pone atenshon spesial na peska, agrikultura i naturalesa. E ta kere ku e pueblo boneriano tin derecho di sigui disfrutá di tur loke esakinan ta produsí i ofresé. "Mi ta kere firmemente tambe ku esakinan mester bai den harmonia ku otro. Solamente ora tin un balansa entre nan, nos por sigui disfrutá di nan den futuro. Mi tin diferente idea kon hasi esaki i ku tempu lo presentá esakinan."

Din Domacassé a bisa ku e tin hopi aña den polítika, yudando diferente partido den nan kampañanan, sin nunka a ambishoná ningun posishon polítiko. P'esei, meskos ku pa hopi hende, p'e tambe tabata un sorpresa ku partido a aserk'é pa bira miembro di Konseho Insular. P'esei e ta gradisí partido pa e konfiansa ku a buta den dje. E ta gradisí tur hende ku a dun'é nan sosten.

Domacassé: "Mi ta di akuerdo ku esnan ku ta bisa ku mi no tin eksperensia na e nivel aki. Pero laga mi bisa tambe ku mi tin eksperensia riba diferente tereno ku mi ta buta awe na disposhon di pueblo di Boneiru. Mi tin e eksperensia di e mucha ku a lanta den un famia polítiko. Esaki a lanta e amor den mi pa polítika i ku e amor akí mi ta bai hasi mi trabou komo miembro di Konseho Insular. Mi tin e eksperensia di mi wela Machi Dodo, semper kla pa yuda hende. Ku su ehèmpel, bibu den mi mente, mi ta drenta Konseho Insular."

"Mi tin eksperensia tambe di hopi aña vigilando i defendiendo nos naturalesa. Komo representante di pueblo mi ta bai vigilá funshonamentu di nos gobernantenan, di nos mes komo miembro, i defendé interes di nos isla. Mi ta un persona krítiko i hustu na mi konsenshi. Lo mi sostené loke mi ta haña ta bon, i mi lo kuestioná loke ta lanta pregunta serka mi", Domacassé a bisa.



Iglesia Baranka di Restorashon ku ‘Pasku di Lus’

KRALENDIJK -- Fin di siman ku a pasa, Iglesia Baranka di Restorashon a organisá un a-ktividat yamá 'Pasku di lus'. Esaki tabata título di e anochi di selebrashon di Pasku. Un anochi hopi bendishoná ku diferente presentashon, spesialmente di mucha. Entre otro show di baile, kanto i rèp. Tambe tabatin un momentu di modelahe, kaminda a ilustrá kon por bisti elegante i desentemente, na moda, esaki pa hende di tur edat. Durante e anochi a duna diferente testimonio, loke a haña bon reakshon. Mas ku tur kos, a logra e bunita meta pa duna Dios tur honor i Gloria ku e mensahe di Pasku di Nasementu di Hesus nos Salbador. Diferente persona a akudí na e aktividat spesial, loke pastor Ramiro Richards a menshoná ku nan ta apresiá i a yama nan mas ku bon bini na e anochi. Kombinashon di potrèt ta ilustrá parti di e aktividat.





















Awe un tiki tokante selebrashon di Pasku ántes na Boneiru. Interesante pa sa kon kos tabata bai ántes. Despues di e misanan di ourora tabata bini e selebrashon mes di Pasku di Nasementu. Den e tempu ei ta solamente 25 di desèmber tabata dia liber. E siguiente dia, konosí awendia komo 'di dos dia di Pasku', tabata un dia normal di trabou.

***

Pa e selebrashon di Pasku hopi hende tabata mata bestia pa nan kushiná e dia di Pasku. Entre otro kabritu, karné, galiña òf porko. Esaki tabata mas tantu kuminda di Pasku pa e kunukeronan. Piskadónan tabata salga piská pa haña riba dia di Pasku. E tradishon ei a keda eksistí te awe. Na hopi kas tabata kria un òf mas porko ántes. Durante henter aña nan tabata duna e porkonan aki sobrá di kuminda. Den dianan di fin di aña e porkonan aki tabata bon gòrdá i konsekuentemente bon pa mata. Promé ku nan mata e porkonan aki tabatin e kustumber pa durante algun dia promé duna nan bushi kome. Esaki komo un medida pa purifiká e karni.

***

Pia di ham, kalakuna i otro delisianan di awendia no tabata konosí den e tempunan ei. Loke sí tabatin, meskos ku awendia, ta pan dushi. Tur e hendenan ku tabata traha pan den barionan tabata sòru pa traha pan dushi pa Pasku.

***

Lógikamente tabatin tambe bebida. No serbes, wiski òf otro bebidanan moderno, sino yenefer i ròm. Tambe nan sa traha un tipo di likùr yamá kukui. Mas despues por a kumpra anis tambe. Bo mester a sòru pa tabatin bebida na kas, pasobra semper por a spera bishita di hendenan ku tabata pasa pa deseá "bon Pasku". I mester a duna nan un beter.

***

Bispu di Pasku anochi hendenan tabata prepará pa bai misa di 12'or. Nan tabata yama esaki 'misa grandi di Pasku'. E ekspreshon 'Noche Buena' ku nos konosé awendia no tabata eksistí. Hopi bes tabata bisti un paña nobo resien kosé. No tabatin paña stranhero, pues paña ku tabata bin kla kosé kaba. Boneiru tabatin su sneiru òf kosedónan den tur bario ku por a usa tantu paña di hende hòmber komo hende muhé. Despues di misa grandi di Pasku hendenan tabata reuní den seno familiar. Esnan ku moda tabata asta tene un fiesta chikitu pa amigu i konosínan. Pero mayoria hende tabata bai drumi despues di dal un par di beter i kome pan dushi.

***

DIN TA BIN FO'I KUNA DI MACHI DODO

KRALENDIJK -- "Mi tin e eksperensia di mi wela Machi Dodo, semper kla pa yuda hende. Ku su ehèmpel, bibu den mi mente, mi ta drenta Konseho Insular." Esaki Din Domacassé, miembro nobo di Konseho Insular, a bisa e siman aki na su entrada di e órgano di gobernashon mas haltu na nivel insular. Din, meskos ku su primunan Arthur Domacassé, Herbert Domacassé, tanta Angelica, tio-nan Karlito i Eddy, ta salí for di e kuna di Machi Dodo. Din ta yu di Ronnie, un di e yu hòmbernan di Pachi Toni i Machi Dodo. Solamente un yu muhé den e famia aki, esta Angelica Bernabela.

Pero ken tabata Machi Dodo, esposa di Pachi Toni, e welonan di Din? E dos personanan aki a biba na Playa Pabou den un kas di tabla di alrededor di 100 aña ku ainda ta duru riba su kurpa. Antonio (Pachi Toni) Domacassé a kasa ku Dodo Martijn i a forma nan famia na e sitio aki di Playa Pabou.

E echo ku Din Domacassé a menshoná nòmber di su wela Machi Dodo den su diskurso inougural ta ku e persona aki a toka su kurason i a form'é komo e persona ku e ta awendia, ku awor a yega asina leu pa bai forma parti di Konseho Insular, meskos ku su primu Arthur Domacassé (†).

Hotèl Kompashon

Famia di Machi Dodo tabata grandi. Kalitu Domacassé, un di su yunan, a bisa ku Machi Dodo tabatin diferente ruman prose-dente di Papa Yanshi Thodé. "Machi Dodo, parti mama, tabata di famia Nicolaas di Nort Saliña. Papa Yanshi Thode a kasa ku Machi su mama, un hende koló kla. E yunan di Shon Jan i Kamechi Thodé, spesialmente Kòyá, tin koló di e famia Nicolaas aki. Pachi Toni tabatin mas tantu un aparensia indjan."

Ora ku papia ku hende grandi, spesialmente ku piskadónan di ántes, nan ta gaba Machi Dodo masha. Nan ta bisa ku e señora aki tabata un masha bon hende, ku tabata trata e piskadónan bon i ku su porta tabata habrí pa nan tur.

Kalitu Domacassé: "Nan tabata yama e kas aki Hotèl di Kompashon. E hendenan ta drenta fo'i Kòrsou ku nan boto. Nan tabata ankra i bin tera i Machi ta laga nan drenta. Nan tabata hunga dominó. Nan tabata pasa bon i despues bai bèk Kòrsou, gabando kon bon nan a pasa. Machi tabata trata nan bon, pero nunka sin ningun interes. Machi Dodo no tabata kobra niun hende niun depchi, nunka di su bida. Tin bia sierto di e piskadónan ei tabata probechá un tiki, pero Machi nunka no a preokupá ku esei. Mi n' sa ku el a ripará mes, ta nos aki ku a lanta despues ta bisa: 'Hesusea, ta kon Machi ta laga e hendenan ei hasi asina kuné?'"

Kalitu Domacassé a rekordá su mama den un entrevista pa Herensia: "Machi Dodo tabata asina bon hende ku e tabata tuma yu di otro hende tambe pa biba na nos kas. Un di nan tabata e señora ku a kasa despues ku Chico Saragoza. Den un kuartu largu tur hende tabata drumi banda di otro. Polonia di Tera Kòrá tambe a keda hopi serka Machi."

Polítika

Polítika a kore manera un liña kòrá den bida di Pachi Toni i Machi Dodo i nan desendientenan. Originalmente tabata Partido Progresista Uní (PPBU), pero despues e famia aki den un bloko a bira Demokrat, anke despues tin di nan a bai otro partido.

E polítiko mas konosí salí fo'i kuna di Machi Dodo tabata Arthur Domacassé, ku despues di e inisio di su karera den Demokrat, a lanta su mes partido. E tabata miembro di Konseho Insular i diputado. Domacassé, kende a bira na sierto momentu un polítiko ku tabata haña hopi voto, a fayesé na edat hopi tempran.

For di famia di Pachi Toni i Machi Dodo a sali tambe un gezaghebber, den persona di Herbert Domacassé, tio di Din.

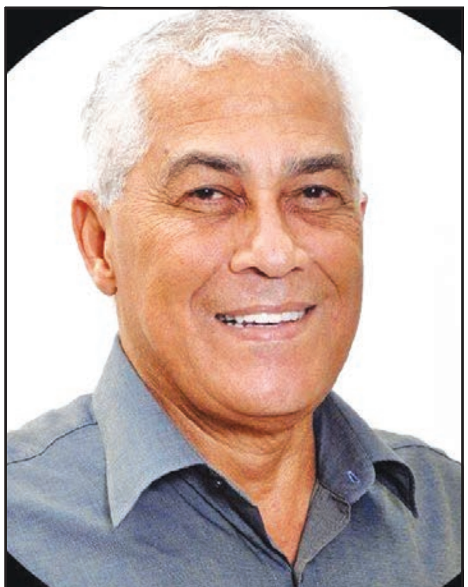
Un otro miembro di Konseho Insular salí for di mesun kuna di Machi Dodo ta Renata Domacassé, ku anteriormente e siman aki a sali pa Din, su primu, drenta.

Mas aleu por menshoná ku Angelica Bernabela-Domacassé, tanta di Din i Renata (yu di Willy Domacassé),a yega di subi lista di Partido Obrero Boneriano huntu ku Broertje Janga.

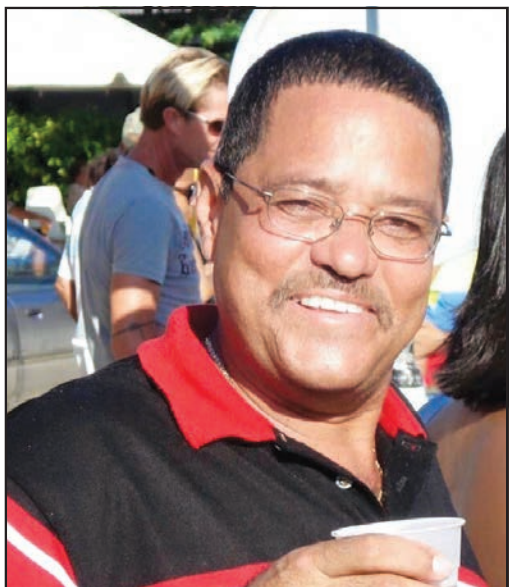
Silvio (Chibu), Eddy i Kalitu, yunan di Din, tambe tabata den pasado den politika.



Machi Dodo.



Herbert Domacassé.



Arthur Domacassé.

Djaweps 24 desèmber 2020 BONERIANO

TUMA SWA a hasi 100 famia kontentu

KRALENDIJK -- E tim di TUMA SWA, ta stima mira sonrisa na kara di nos dushi habitantenan. Durante aña nan a hasi diferente proyekto. Desèmber ta e luna ku sigur no por keda afó, e tim di TUMA SWA a sòru pa hasi 100 famia kontentu.

E bon vibra di e tim TUMA SWA a sòru di kontagia basta komersiante pa aportá p'asina mas tantu famia por a risibí un pakete di komestibel i tambe e ham di Pasku ku no por keda afó. E tim di TUMA SWA i tambe esunnan ku a koperá pa ku e proyekto a sa di hasi mas ku 100 famia kontentu riba e djadumingu di 20 di desèmber 2020.

For di 11'or di mainta henter e tim a kuminsá prepará pa 12'or en punto sali i kuminsá repartí e paketenan. Nos a ranka sali den Antriol pariba, St Rosa, Antriol pabou, Rincon, den tera, Nikiboko, Tera kòrá, Amboina, wanapa, Mamparia kutu, New Amsterdam. Asina por keda menshoná.

E tim di TUMA SWA su dia a terminá te ku 10 or di anochi, pero ku un satisfakshon inmenso. Mirando asina tantu karanan kontentu. E tim di TUMA SWA a bisa: "Keda pendiente p'e after movie ku lo sali e konekshon ku e proyekto aki. Nos di tim TUMA SWA ta hasi esakinan ku hopi amor pa e pueblo i ku deseo pa motivá otronan pa nan tambe pone sonrisa na kara di nos dushi habitantenan. Like nos página di facebook tuma swa pa bo keda na altura di nos lokuranan."













Huramentashon di konsehal i diputado

Kambio di gobernantenan di MPB a realisá

KRALENDIJK -- Direktiva di Movementu Pueblo Boneriano (MPB) ta anunsiá huramentashonnan nobo di MPB den Kolegio Ehekutivo i Konseho Insular. Durante e lastu reunion públiko di konseho insular 21 di desèmber 2020 a huramentá komo diputado di e kartera di ekonomia i finansa Hennyson Thielman i dos konsehal nobo pa frakshon di MPB, Edwin (Din) Domacassé i Elvis Tjin Asjoe.

Hennyson Thielman durante di e reunion públiko di Konseho Insular a huramentá despues di a risibí sosten unánime di konseho insular. Hennyson Thielman a asumí e puesto aki despues ku èks diputado Elvis Tjin Asjoe pa motibunan personal a tuma e desishon di retirá for di e puesto.



Ya pa kasi 2 aña kaba Hennyson tabata fungi komo konsehero di diputado Tjin Asjoe ku ta e mesun kartera ku e la asumi i tabata enbolbí direktamente den desaroyo i maneho di nos isla. Aparte di esaki a duna retiro na dos konsehal pa e frakshon di MPB kual ta Renata Domacassé i Joselito Statia. Nan dos a keda remplasá pa Din Domacassé i lider di partido i awor tambe lider di frakshon Elvis Tjin Asjoe, i huntu ku Edison Eillis (lider di frakshon suplente) ta forma e frakshon di MPB.

Direktiva di MPB ta sumamente kontentu i orguyoso ku Gobernashon di Boneiru tin un hóben profeshonal na timon. "Nos a sa di konosé Hennyson Thielman riba nivel profeshonal i personal i sa ku de fakto Boneiru por spera trabounan ku éksito tuma lugá. Nos no ta ekskluí e konsehalnan nobo, Din Domacassé tambe un kara nobo pa frakshon di MPB pero ku rais polítiko di famia Domacassé, ku un entusiasmo i plannan grandi pa nos isla."

A pidi Elvis Tjin Asjoe, lider di MPB, pa forma parti di frakshon MPB pa drenta konseho insular pa netamente trese un balansa i huntu ku su eksperensia yuda duna guia i trese stabilidat. "Nos ta sumamente kontentu ku e kambio nobo i ta deseá e miembronan tur klase di éksito ku nan trabou den Kolegio Ehekutivo i Konseho Insular. Nos di direktiva ta gradisí tambe Renata Domacassé i Joselito Statia pa nan temporada den konseho insular, nan dedikashon i pashon ta di atmirá i sigur nos ta agradesido pa e pasenshi, anochi nan largu, debatenan pa asina semper na nòmber di frakshon MPB yega na e meta komun kual ta adelanto i progreso di nos dushi isla Boneiru."







ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU

Ministerie van Economische Zaken en Klimaat

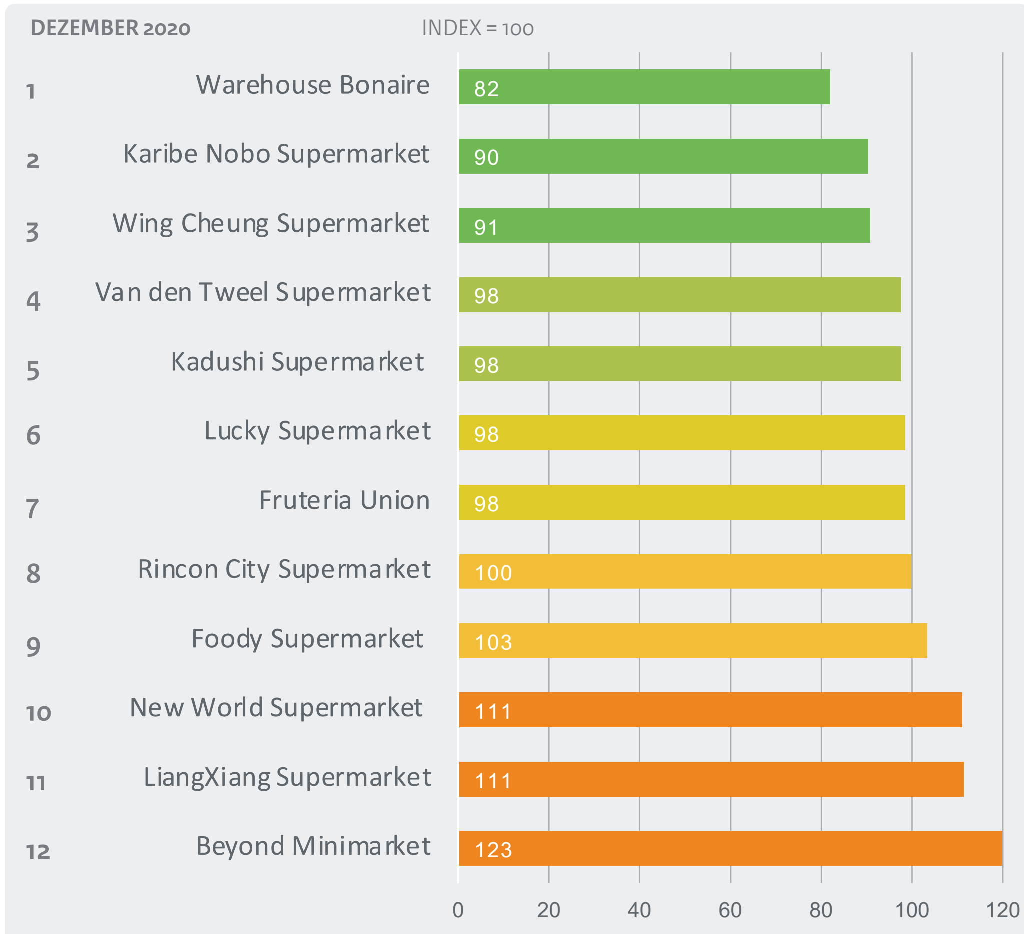
Komparashon di preis Boneiru

Ku e komparashon di preis aki bo por mira fásilmente kuantu bo ta paga na kua supermerkado pa un makutu standart di 67 diferente artíkulo ku bo ta kumpra diariamente.

E makutu ta konsistí di produktonan ku bo ta kumpra diariamente manera bèrdura, karni i pan. Pero e ta kontené tambe produktonan manera habon di laba paña, shampu i papel di wc.

Ta publiká e komparashon di preis tur luna. Pues wak tur luna kua tienda tin e makutu di kompra mas barata!





Produkto: buskuchi soda, hariña blanku, pan brùin, pan blanku, cornflakes òf papa di kueker, makaroni/spaguèti, hariña di maishi (funchi), aros brùin, aros blanku, corned beef, bonchi kòrá (kidney beans) (seku), filèt di galiña, hala di galiña, pia di galiña, luncheon meat (spam), piská salu, djèm (stròbèri), keshi yòn (na blòki òf slais), pindakas, tuna, batata, banana, batata dushi (yams), salada, promentòn bèrdè, tomati, siboyo, kolo, wòrtel, maishi na bleki, roibit (na bòter òf bleki), apel, lamunchi, apelsina, patia, salu, all-season (meskla di speserei), margarina, peper, suku, zeta vegetal, zeta di girasol, kèchup, mayonès, lechi na puiru, djus di apelsina, kola, lechi ku tiki vèt konservabel, bòter di awa, kòfi na puiru, te (te pretu), sereal pa beibi/mucha chikitu, kuminda di bòter pa beibi , allesreiniger (all-purpose cleaner), kotèks, shampu, pasta di djente, deodorante, papel di wc, habon di laba paña, skòtòwel, habon di baña, habon pa laba tayó, blich, spùit desinfektante, 'hand sanitizer'.

Na kada supermerkado a nota e variante mas barata di e produkto.
No a evaluá posibel diferenshanan di smak of kalidat. A kombertí tur preis na un unidat standart (preis pa kilo, liter òf pida).
Riba e wèpsait www.unkobon.org bo por mira spesífikamente tur preis di produkto opservá.

E supermerkado mas kumbiniente e luna aki pa grupo di produkto di karni of remplasante ta: Supermerkado Karibe Nobo.
E kategoria ku ta konsistí di filèt di galiña, hala di galiña, pia di galiña, corned beef, luncheon meat (spam), piská salu, tuna den bleki i bonchi korá seku, kalkulá pa kilo, ta suma $ 43,02.

$ 43,02



UNKOBON
Union di Konsumidó Boneiru

A traha e komparashon di preis aki den koperashon ku Entidat Públiko Boneiru, ku Ministerio di Asuntunan Ekonómiko i Klima i Unkobon. Pa pregunta òf remarke bo por tuma kontakto ku Unkobon via secretariaat@unkobon.org.

$ 17.80 **KÈSH** pa 25 palabra inklui 6% ABB
ta risibí aviso te ku 3'or di tardi

SUPER KLASIFIKADO

NOCHE DE COMPRAS

DUSHI STYLE na Hato den shoppingmall di DA tin hsu 'koopavond' noche de compras. Henter pakus tin 30% deskuento!! 50% - 70% riba merkansia selektá.
Orario:9'or mainta te ku 9'or anochi NONSTOP,

awe djarason 23 desèmber



Bala: Na 1862 ta inventá bala di `bowling.`

- Konstitushon: Ta proklamá konstitushon hulandes na 1922.

-Grabashon: E kantante Barbara Streisand ta hasi su promé grabashon na edat di 13 aña. E kansion ku el a graba yama `You'll Never Know`.

- `Grip di para`: Na Hong KOng ta kuminsá ku matansa formal di galiña na 2017. Esaki pa prevení `grip di para` di plama riba e pais.

ARUBA

Evelyn Wever-Croes ta presentá 'e-government road map'

Konstruyendo mihó eksperiensia pa e siudadano

ORANJESTAD -- E 'e-government road map' pa Aruba ta enfoká riba tur lokual mester sosodé den e fase di inisio di implementashon di e plataforma di konekshon, pa asina mehorá e suministro di servisio públiko i ta e promé rapòrt den un serie ku lo publiká pa tantu gobièrnu komo 'stakeholder' durante sigur e próksimo 10 aña riba Aruba su trayekto nashonal di transformashon digital. Esaki lo pèrkurá pa Aruba bira e lider den transformashon digital den region i awor kaba sigur un di e paisnan ku ta mira komo un 'frontrunner' den inovashon.

Promé minister di Aruba Evelyn Wever-Croes a splika ku e 'road map' ta proveé no solamente un struktura ku gradualmente ta oumentá e suministro di servisionan digital, pero tambe e ta proveé un struktura pa identifiká inisiativanan klave pa sektor públiko i privá durante e próksimo añanan. E focus prinsipal ta pa sigurá e mihó uzo posibel di teknologia digital na benefisio di e pueblo di Aruba.

Loke a hasi kaba

o Aliniamentu ku 'stakeholders' klave den direkshon di un vishon komun

o Aliniamentu pa un núkleo di maneho nashonal

o Invershon den infrastruktura anual (hardware i software) pa mantené i sigurá operashon di teknologia di informashon pa e departamentonan asistí pa e Departamento di Informatica i Automatisacion (DIA). Esaki ta inkluí aktualisashon/ supstitushon di infrastruktura krítiko na DIA i otro departamentonan klave

o Sentralisashon di sierto software kritiko ku a kondusí na redukshon di gastunan i a oumentá efisiensia

o Establesé un ofisina di 'cybersecurity' nashonal (NCTVI) i Minister di Hustisia ta den proseso di instalá e plataforma di kordinashon nashonal pa 'cybersecurity', un elemento sumamente importante di e-government

o A introdusí sierto leinan importante pa por fasilitá e-government, entre otro, e lei pa por firma digital i a kuminsá e trayekto di vários otro lei ku ta importante pa e-government

o Transishon pa reunionnan di Konseho di Minister digital aktivo i desishonnan via e introdukshon di e-Cabinet

o Desaroyo i implementashon di servisionan digital na nivel di departamentonan ku ta agregá balor na e servisio di gobièrnu, entre otro, a introdusí e-forms na DEZHI, a digitalisá prosesonan di ministerio di infrastruktura, a introdusí e-library na biblioteka nashonal, DIMP a introdusí 'Bo Impuesto' unda ku por hasi 'aangifte' di belasting 'online', i asina tin hopi mas ehèmpel di proyektonan ku a ehekutá e último añanan, i asina tambe lo tin hopi mas i na un spit mas aselerá e próksimo añanan

E 'road map' lo ta optenibel 'online' den yanüari 2021.

Den forma úniko HOH ta 'team up' ku Jeon i Chendell di Rincon Boys

Hospital ku deseonan di fin di aña den forma di un video yená di alegria

ORANJESTAD -- Countdown a kuminsá pa final di 2020 i 2021 ta mas serka kada bes. Asina ta yega na final di un aña impaktante. Aruba kompletu por ta sumamente orguyoso kon e profeshonalnan a manehá un aña ku tabatin asina hopi impakto mundialmente i tambe riba Hospital i komunidat di Aruba.



P'esei Horacio E. Oduber Hospital kier a trese alegria den kurason di tur hende, bailando i gosando den forma di un video di fin di aña.

Departamento di Komunikashon di HOH a traha un plan kompleto di un 'video-clip' di fin di aña ku tur e artistanan di Hospital di diferente departamentu i nashonalidat. Seguidamente a tuma kontakto ku e orguyonan di Aruba, esta Jeon i Chendell Beaumont, ku no a duda ningun momento pa djòin e 'video-clip' i deleitá Hospital i Aruba ku nan tremendo kansion 'Ta mi hendenan'.





Un gradisimentu ta bai tambe na tur kolega ku a partisipá den e 'clip', pero tambe e 'crew' kompletu tras di kortina. Tambe un danki grandi ta bai n'e tim di produkshon di kompania 'Awareness' ku ta konsistí di Gleison Mateus, Jason Inesia i Jorgy Mateo i sin laga afó Jesse McJanet di Swingmasterz.

Depues di un aña asina pisá ta momento pa pone sonrisa riba kara di koleganan ku ta traha den kuido i alabes tuma e momento pa gradisí komunidat di Aruba kompletu pa nan sosten i apoyo durante 2020!

Pa mira e video por subi pagina di Facebook di Hospital i gosa ku tur e kolega di HOH.

Minister Xiomara Maduro ta anunsiá:

Maneho di orario di tienda pa dianan di fiesta

KRALENDIJK -- Minister Xiomara Maduro di ekonomia i finansa a anunsiá en konekshon ku dianan di fiesta, e maneho di tienda i supermerkado pa públiko. E mandatario ta informá ku riba diabièrnè 25 di desèmber 2020 i diabièrnè 1 di yanüari 2021, no ta permiti pa un negoshi ta habrí pa públiko.

Pòmpnan di gasolin, botika, sektor di hóreka i tiendanan ku ta situá den un hotèl ku tin 'hotelvergunning' sí por habri pa públiko. E dignatario ta anunsiá ku durante dianan di fiesta e maneho di orario ta keda vigente i no ta hasi eksepshon.

E funshonarionan di Departamento di Asuntonan Ekonómiko, Komersio i Industria lo ehersé kontròl riba kumplimentu di e maneho di orario.

Minister Xiomara Maduro ta informá ku e kambio den maneho di orario e aña aki ta pa motibu di e situashon di pandemia i ku lo no tin bishita di barku krusero e aña aki.

Frakshon di MFK ke sa:

“Ta bèrdat a keda sin parti but pa violashon di lei?

WILLEMSTAD – Parlamentario pa frakshon di MFK, Gilmar `Pik` Pisas a manda un karta resientemente na presidente di parlamentu ku e petishon pa dirigí un karta ku e partido tin ku algun pregunta pa minister di hustisia Quincy Girigorie. Tópiko di e karta tabata Ta ku si ta bèrdat ku Minister/Tim di kontròl a keda sin parti but pa violashon di e lei di estado di emergensia?

Pisas ta deklará den e karta: “Frakshon di MFK a tuma nota ku den kontròlnan ku kuerpo Polisial huntu ku MEO a tene a diskubrí un fiesta kaminda tabatin mas di shen hende presente. Durante di e kontròl aki Minister di hustisia tambe tabata presente i a presensia tur loke tabata i a sosodé. No mas ku algun siman pasa bo persona komo Minister di hustisia tabata esun ku na nòmber di gobièrnu a sali na defensa di e lei di eksepshon aki ku un gran parti di pueblo tabata kontra di dje."

Segun Gilmar Pisas, Frakshon di MFK tampoko no tabata di akuerdo ku e lei aki, pero apesar di tur e krítikanan e 11 parlamentarionan ku ta sostené gobièrnu a aprobá e lei aki.

Disposishon ministerial

Den ménos ku un siman ku a aprobá i publiká e lei aki, gabinete Rhuggenaath a emití un estado di emergensia, base di estado di emergensia aki ta e lei di eksepshon. E disposishon ministerial a bin Parlamento i den un reunion públiko ku karakter di urgensia Parlamento a aprobá esaki presentá dor di gobièrnu ku ta dirigí e estado di emergensia.

Pisas: "Ministerio Públiko a emití un lista di but ku lo ser apliká ora tin violashon di artíkulonan di lei di e estado di emergensia. Den komunikado di prensa di kuerpo polisial fechá 18 di desèmber 2020, numerá 496/2020, nan ta informá ku lo bai aktua represivo ku violashon di medidanan relashoná ku Covid-19. Pero ora a konstatá e violashon Minister deklará ku lo no parti but pa esnan ku tabata violá lei, na e aktividat ku tabatin mas ku 100 hende, si no lo kaba te mainta. Miéntras ku pa violashonnan mas chikí ku a konstatá for di dia ku e lei aki a drenta na vigor, si a apliká duna esnan ku a violá lei but. "

Pregunta

Mas aleu e parlamentario ta hasi un serie di pregunta na e minister konserní. El a a hasi uzo di artíkulo 96 di reglamentu di órden di parlamento di Kòrsou. Preguntanan riba kua e parlamentario ta deseá di haña kontesta ta entre otro:

1. Ta bèrdat ku durante di kontròlnan dor di Polis i MEO a topa ku un fiesta kaminda tabatin mas di 100 hende presente?

2. Minister por informá Parlamento na kua sitio esaki tabata i ken ta esun ku a organisá e fiesta aki?

3. Minister a deklará ku lo no ta parti but si no ta kaba te mainta, dikon no a registrá tur esnan presente i e próksimo dia di trabou lo a traha e butnan?

4. Den un reakshon di kuerpo polisial riba komentarionan den medionan sosial, kuerpo polisial ta duna otro motibunan pakiko no a parti but, manera entre otro ku na e momentunan ei tabatin otro kaso di prioridat haltu tabata tumando lugá riba nos isla, ku tabata rekerí presensia di e unidatnan di mantenshon di órden, kua vershon ta bèrdat esun di Minister ku lo a kaba te mainta òf esun aki di kuerpo polisial?

Asina tin tin 8 pregunta mas relatá na otro riba mesun tópiko

Karta no kontestá

Den su último pregunta e parlamentario ta referí na kartanan ku a bai pa e minister en kuestion, pero ku te ainda no a risibí kontesta. Ta trata aki di kartanan fechá for di entre otro novèmber 2017 bin abou, i ta kartanan di diferente parlamentario di partido MFK.

Minister di Enseñansa a entregá plan di akshon pa evaluashon di Enseñansa

WILLEMSTAD -- Konforme palabrashonnan hasí entre Gobièrnu di Kòrsou i Ministerio di Asuntunan Interno i Relashonnan di Reino (BZK/RMR), e promé akshon ku mester a keda tumá ta entrega di un plan di akshon pa evaluashon di Enseñansa den konsepto.

Minister di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte (ESKD) Sr. Steven Croes despues di su huramentashon a pone komo prioridat traha riba e plan di akshon aki.

Pa realisá e meta prioritario aki, Minister Croes a instituí un grupo di trabou, konsistiendo di diferente eksperto riba tereno di Enseñansa, Siensia i investigashon, inkluso representashon di eksperto di Inspekshon di Enseñansa, departamentu di maneho i sektor Enseñansa i Siensia. E trabounan a kana na un forma profeshonal i e konsepto a keda entregá konforme palabrashon.

Konsiderando e importansia di Enseñansa di kalidat pa un pais, Minister Croes a skohe pa un evaluashon amplio di Enseñansa, for di evaluashon di kalidat di aktividat edukativo den klas te na nivel institushonal.

Pues e proposishon ta inkluí evaluashon di kalidat di maestro, liderato edukashonal, forsa di maneho i atministrashon riba nivel di direktiva di skol, pero tambe riba nivel di e sektor. Meta di esaki ta pa riba tur nivel garantisá mehorashon di kalidat na un forma duradero i sostenibel. Meskos ta konta pa e invershonnan den infrastruktura. E enfasis ta riba invershonnan duradero i sostenibel. Pais Kòrsou mester tin e kapasidat i forsa finansiero pa mantené tur invershon hasí. Asina Minister Croes ta empeñá i perkurá pa hasi impakto ku karakter duradero, ku bista riba un futuro briante pa e generashon aktual i esunnan ku ta sigui.

MIRANDO LOKE OTRO NO TA MIRA

Skritura: Lukas 2:1-20

“I direpiente un angel di Señor a presentá nan dilanti, i e gloria di Señor tabata resplandesé tur rònt di nan…” v.9 (BS)

E pasahe bíbliko akí ta yen di poesia i kantika. Semper ku nos lesa e historia akí nos ta emoshoná pa e wardadónan fiel ku tabatin un privilegio sumamente grandi. Nan tabata e úniko sernan humano na kende e angelnan a anunsiá e nasementu di e Mesias. Nan a opservá un espektákulo nunka bisto den e shelu; un multitut di angel alabando Dios. Semper mi a puntra mi mes di kon no tabata pusibel pa niun otro hende opservá semehante espektákulo. Nos sa ku Betlehem tabata yen di bishitante i ku e hendenan apénas tabatin lugá pa hospedá. Dor di un dekreto pa hasi un senso, e hendenan a haña nan mes obligá ta biaha pa nan lugá di nasementu i hopi tabata di Betlehem. E sirkunstansia akí a produsí inkomodidat. Den un ambiente asina, kualkier akontesimentu por trese un lantamentu. Pero míles di angel tabata alabando Dios den e kampo na Betlehem, iluminá pa e resplandor di e gloria di Dios i ningun otro hende a mira nan. Nan tabata drumi òf kisas disgustu pa tur e akontesimentunan a siega nan pa e maravia ku tabata sosodiendo serka di nan. Diferente bia den bida e historia ta ripití: Dios ta hasi kosnan grandi i nos no ta mira esei, nos ta preokupá, ta kehando òf simplemente ta desinteresá. Echo ta ku Dios ta obrando den mundu, den bo bida i den bo famia. Bo ta kapas pa mira esei? Mi ta sigurá bo ku si bo logra lo bo disfrutá i lo bo ta bendishoná manera e wardadónan, aunke ku e siguiente dia nan a regresá na nan mes obligashonnan bèk. Nan tabata yen di alabansa i gradisimentu!

Alberto Gonzalez, Cuba

Dios ta obrando rondó di bo. Bo ta kapas di mira esei?

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Damanan ekselensia a sera 2020

KRALENDIJK -- Djasabra 19 di desèmber, e Ministerio di Damas di Ekselensia di iglesia Baranka di Restorashon, tabatin un aktividat ku a karga e nòmber ‘High Tea Party', pa asina klousurá 2020 i ku bista riba 2021. E versíkulo ku Dios a duna e Damanan pa e dia, ta for di e buki den Beibel, kua ta; E kanto di tur kanto 4:7. E damanan tur a gosa un bòl i ta yen di ánimo i energia pa sigui den 2021. Kombinashon di potrèt ta ilustrá parti di e aktividat sosial di e damanan ya menshoná.















Dushi tempu bieu



Hopi moveshon na Passangrahan relashoná ku bishita real na Boneiru.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

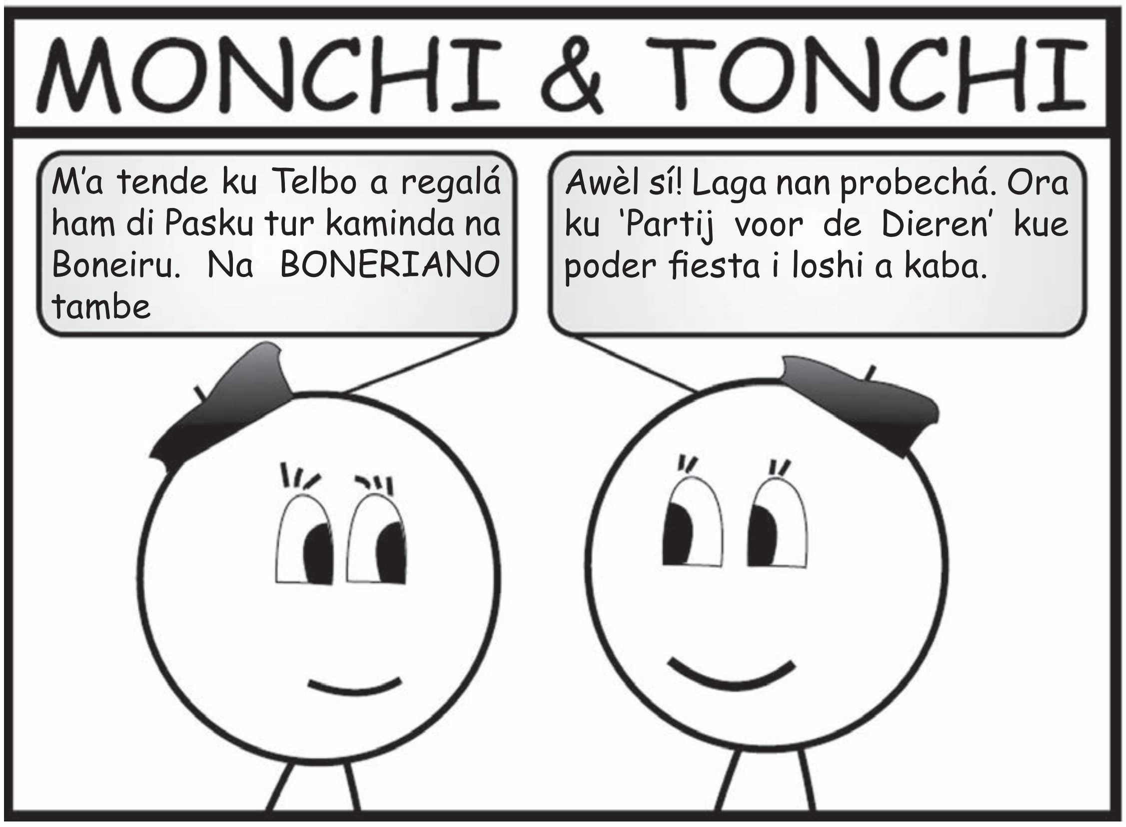
Djaweps 24 desèmber 2020
12:00 Herensia speshal: Chana Diaz
13:00 Aki Boneiru: Hasa koffie ku Jacintha
14:00 Herensia: Freddy Muzo y Sra. Doran Parti 1
15:00 BAPA: Ashley Thomas

Djabièrnè 25 desèmber 2020
12:00 Herensia: Donald 'Doni' Bakhuis
13:00 Aki Boneiru: Doei ku Chon i su grupo
14:00 Herensia: Jhon Franklin Every
15:00 BAPA: Milton Koeks

Djasabra 26 desèmber 2020
12:00 Herensia: Helena 'Lena' Goeloe
13:00 Aki Korsou: Allan Van der Ree
14:00 Herensia: Maria Speranza Winklaar Parti 1
15:00 BAPA: Burton & Monique Theodora

Djadumingu 27 desèmber 2020
12:00 Herensia: Famia Frans
13:00 Aki Boneiru: Aki Boneiru - Machi i pachi Kultural vila Antonia 2018
15:30 Puerto Latino: Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



Hende di Boneiru

JUANITA



Juana Maria Bernabela a nase komo Winklaar dia 11 di yüli 1913, konosí komo Juanita. E mama di Juanita tabata yama Dorothea Winklaar. Su tata a muri lag'é i su rumannan chikitu. Ta nan mama – nan tabata kuater ruman – mester a traha duru pa lanta nan. Banda di Juanita tabatin Francelina, Maria i Janchi, e último aki kasá ku Catrin Semeleer di Nort di Saliña. Juanita tabata kasá ku Mathijs Bernabela. E tata di Juanita a nabegá hopi entre Venezuela i Boneiru. Su welo Lamberto (tata di su tata) tabata un Venezolano. Ma Dominga tabata su kasá. Nan a biba na Puerto Cabello un temporada.

Juanita i su rumannan semper tabatin un amor grandi pa kunuku i bida di kunuku. Nan kunuku tabata na Tra'i Montaña. Nan kas tabata den Antriol Pabou, pegá ku e sitio di misa di Papa Cornes.

E esposo di Juanita, Mathijs òf Tèshi, tabata un persona hopi konosí pa motibu ku e tabata un dje poko hendenan na Boneiru ku un kaha di músika. E tabata bai toka na hopi fiesta ku su kaha di músika. El a muri sinembargo na un edat tòg relativamente yòn.

Juanita su buki di trabou ta indiká ku e tabatin 11 yu. Algun di su yunan ta Din, Elias i Shaki Bernabela, konosido futbolistanan den nan tempu.

Juanita a traha hopi aña komo 'werkster' na Bestuurskantoor. Esaki a pone ku diariamente e tabata den kontakto ku e gobernantenan di Boneiru den añanan sesenta, manera Nechi Crestian, Shon Chechi Hellmund-Boom, gezaghebbernan Van Hesteren i Morkos.

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djaweps 24 desèmber 2020



Awe i mañan ta leve te parsialmente nublá i tin chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 25°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 1.5-2.0 m (5-7 pia).
Altura di ola válido pa laman grandi.

No tabatin lugá pa e Niño

Pa: Feliz Nicolaas

Tabata bispu di Pasku di nasementu anochi na Boneiru. Un dia riba kua hopi preparashon a tuma lugá, hopi kos mester a kumpra na último ora, pa asina e pueblo por a selebrá un bon Pasku.

Mayoria negoshi mester a sera porta, ku hopi hende kumprando kos paden ainda;

e trahadónan loko pa yega kas pa prepará nan mes pa Noche Buena.

Pasando den kayanan bo por a sinti ku Pasku tabata djis tras di porta; hendenan kontentu tur kaminda, kansionnan di Pasku tabata zona tur kaminda.

E lusnan di Pasku den e kasnan i riba kaya tabata trese un ambiente inkreibel, parse di otro mundu, pasobra durante di aña, kayanan tabata ketu i kasnan tabata skur. Aki i aya den kaya tabatin gruponan di aguinaldo ku tabata deleitando e públiko presente dilanti di negoshinan.

Niño Hesus a disidí di hasi su entrada na Boneiru un poko mas tempran ku otro añanan, pa tira un bista kon tabata prepará pa Su binida.

El a skohe algun kas pa bati porta i ohalá pueblo di Boneiru tabata kla pa risibié.

E promé kas ya a lag'é tur sorprendé; e hendenan den e kas tabata asina okupá ku nan ambiente, ku nan no a ni ripará mes ku e niño a habri porta I drenta.

Tabatin un fiesta formal di trahadónan di un negoshi i bo por a nota ku nan a bebe hopi alkohòl kaba, nan tabata papia duru, hari i disfrutando di e ambiente.

E niño a sali hopi tristu for di e kas aki, no tabatin lugá p'e.

Na e siguiente kas e niño a yega topa porta habri kaba i holó dushi di perfume ta dunabo di konosé ku e hendenan tabata prepará pa sali.

Diripiente un pareha a sali for di e kas pa bai nan outo. E hòmber a puntra e señora: "Abo ta kore outo aworakí?" "Sí" e señora a kontesta. "Siman pasá, abo no por a para ni riba bo pia ora nos a sali di diskotèk."

"Ta kua diskotèk nos ta bai aworakí ?", e señora a puntra. E niño no a sigui tende mas, pero a bira lomba sigui su kaminda.

Yegando na e siguiente kas e niño a bati porta i un señora a habri porta, mira pafó, pero no a nota e niño; el a bolbe sera e porta i regresá den kushina, kaminda e tabata preparando un ham na fòrnu i algun ayaka. E niño a tira un bista paden i a nota hopi adorno i un bunita kèrstbom meimei di kas. No tabatin un pesebre den e kas i ningun hende tabata prepará pa bai misa tampoko; aki tampoko tabatin lugá pa e niño.

Na e kuater kas e niño a topa un ambiente di desunion entre e esposa i e esposo. Manera semper sa sosodé ora e hòmber yega kas ku beter aden, nan ta kuminsá diskutí ku otro, pa motibu ku e matrimonio no ta bai bon i nan tabata na punto di un divorsio; a resultá ku e hòmber tabata infiel i e muhé no por a soportá esaki.

Aki tampoko ningun hende no a pensa mes ku tin un Dios riba nos, te pa nan prepará pa e binida di e yu di Dios, ku ta e Salbador, ku mester bin bira hende meskos ku nos, pero despues krusifiká, pa asina kita nos faltanan for di bista di Dios i nos kuminsá un bida nobo sin piká pa por tuma parti den e reino ku Dios tin prepará pa su yunan.

Den e kas aki tampoko e niño tabata bonbiní; ohalá nan a haña pas ku otro, E niño a pensa, saliendo for di e último di topa hopi hende ku tabata na kaminda pa misa di mei anochi. Nan tabata nèchi bisti i tabata mustra alegre.

Kon nan a prepará nan mes pa su binida, e niño a haña sa mesora, pará un ratu opservando nan pasa den nan outonan o na pia. Por a nota ku algun tabata preokupá ku nan mes; ni sikiera tabata bira wak e otronan riba kaya, ku si nan tabata kier left o mester di un kompaño.

Pió ainda; nan tabata pasa masha lihé mes na e sitionan



peligroso, konosí komo sitio bishitá pa hendenan den droga. Aki e niño a para un ratu i resa pa esunnan débil, esunnan ku poko boluntat pa stòp ku nan bisionan, esunnan ku mester di nos orashon i ayudo.

Na un kas djis aya banda, e niño a drenta i a haña un machi bieu na soño. Su yunan tabata biba na Hulanda pa basta tempu kaba i no a bini Boneiru mas despues.

Nada mas un tarheta de bes en kuando pa laga sa ku nan t'ei ainda i puntra 'konta bai'.

E tarhetanan di Pasku tabata djis serka e kama di e machi; e tabata biba den hopi soledat; e niño a laga su spiritu di pas i forsa den e kas i sali lihé, pasobra ya tabata kasi mei anochi.

Na su yegada na e misa di diesdos'or, e niño a drenta pareu ku pastor i sirbidónan den e misa. E pastor a kana bai den direkshon di e pesebre, i a pone e niño aden, a sensia e pesebre i despues a lesa for di evangelio di San Lukas; e nasementu di nos Señor Hesukristu: "A sosodé ku den e dianan ei a sali un dekreto di Rei Augusto, pa tur hende bai inskribí nan mes den nan suidat di orígen. Hosé i Maria tambe a sali for di Nazaret pa bai Bètlehèm, e suidat di David. I a sosodé ku miéntras nan tabata einan, e momento a yega ku Maria mester a duna lus, I a duna lus na un yu hòmber; mester a pon'é den un pesebre, pasobra no tabatin lugá pa nan otro kaminda."

Kor a entoná 'Ora Solèm' E niño a keda ei den e pesebre ku un sintimentu miksto; tristu i alegre.

Kurason di hopi di e presentenan ainda no a kambia. Pa e niño no tabatin lugá; nan no por a pordoná, ni stima nan ruman, nan ta biba ku odio den nan kurason; ta biba na malu ku famia i bisiña; ta infiel. Nan a laga Dios un banda henter aña; no ta konfesá nan pikánan.

E niño a pidi Tata pordon pa tur presente i a resa pidi pa e aña benidero lo reina pas i trankilidat riba e isla chikitu aki i tambe rònt mundu.

Ohalá e Bon Pasku ku nan lo deseá otro despues di misa lo bira realmente un Felis Pasku ku bendishon di Tata i nan bin komprondé kiko realmente ta nifiká e selebrashon di Pasku di nasementu tur aña di nobo.

Sena di Pasku pa personal Mariadal










Den fin di siman tabatin sena di Pasku pa personal di Fundashon Mariadal. E fotonan aki ta duna un bista di e ambiente festivo durante e anochi.

Ku lucha i perseveransia nos ta yegando fin di 2020.
Un aña ku a trese hopi kambio pa mundu kompletu.

Nos ta gradisi boso , nos lektornan i relashonadónan ku a pone konfiansa i sosten den nos durante e aña aki.

BONERIANO

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

FUHIKUBO

èxtra ...number 1

Di kurason nos ta deseá e pueblo di Boneiru Felis dianan di fiesta i un komienso di 2021 ku fe i speransa.